

El Camuino del Peligro

VIENTO POLICIAL
DE FRANK KING

(Traducción exclusiva para "La Nación" por Nefelí Agrella)

Tan pronto como ella entró, Donald Standeven se hizo la idea de que la niña era por todos conceptos lo más adorable que habían visto hasta entonces sus ojos.

Era muy temprano aún. El vasto comedor del Hotel Colossal contenía en ese momento pocos pensionistas dispersos. La mesa de Donald estaba cerca de la puerta, y la damita de traje anaranjado fue conducida a un asiento, muy cerca de aquella mesa.

Ella era forastera, según se le veía. Tenía cabellos de color oscuro y una tersa piel color crema, que se acentuaba por la rojez de sus labios y la belleza arrobadora de sus ojos. Su cabello estaba peinado muy adherido a la cabeza, pero graciosa, enmarcando los delicados y preciosos rasgos de su rostro, a los cuales la naricilla retroussée daba un algo de picardía. Su traje de color anaranjado era serio y sencillo, visiblemente hecho por una excelente modista. No llevaba otras joyas que un cinturillo de cuentas, curiosamente labradas.

No había para qué apurarse en comer. Era muy agradable sorber lentamente el Pommard y contemplar con discreción ese fresco y joven rostro que le atraía tanto.

La joven no pidió nada, y Donald, se dio cuenta de que ella estaba esperando a alguien. Esta idea le produjo el efecto curioso de sentirse solo. Era una sensación insolita para él, hombre rico, acostumbrado a muchos conocidos. A menudo se había sentido incomodo, pero jamás solo.

Transcurrió el tiempo. El comedor empezó a llenarse de gente que reía y parloteaba. Algo de dificultad se veía en el rostro de la joven. Sus ojos iban con el otro extremo de la habitación. Ocasionalmente, sus miradas inquietas se detenían en Donald Standeven, y él esperaba que surgiera una sonrisa de esos rojos labios.

Su interés por ella era extraordinario. Estaba casi excitado e irrazonablemente ansioso por ver aparecer al malamente cabalístico que hacía esperarse, de ese modo tan descortés, por esa belleza. Sentía el pequeño temor de que en cualquier instante ella se levantara de su asiento y se fuera.

La ansiedad aumentó notablemente en el rostro adorable de ella. Se volvió más a menudo en dirección a Donald, y él creyó leer en sus miradas un llamamiento inexpresado. Se preguntó el joven si se le iba a presentar una oportunidad de hablar con ella.

Una hora había transcurrido ya desde que llegara la desconocida. Ahora estaba llena de gente la sala y la música de la excelente orquesta apenas se podía oír entre el charleto. El mellifluido "maitre d'hotel" se inclinó al oído de la niña vestida de anaranjado y le susurró algo, recibiendo a cambio la cabeza remoniosamente. Ella irguió la cabeza con orgullo. Ambos miraron el reloj. Se veía claramente que se había impuesto un límite para esperar y que no quería pasarse de él.

Apenas se retiró el "maitre", ella se volvió en dirección a Donald. Ya no se preocupaba del que podía llegar. Apenas mirada se encontró con el joven, deliberadamente la niña dejó caer al suelo su estuche de la mesa, habiéndolo puesto al borde de la mesa.

La invitación era clara. Un momento más tarde, él entró al lado de la dama. —Se le ha caído esto a usted —dijo Donald, poniendo el estuche sobre la mesa. —Yo... — contestó ella con preserteza, con el rostro vuelto al joven. —Gracias, señor Standeven. Estoy molesta por algo, señorita. —Y sonrió al rostro sorpresa en él. —No se devane los sesos tratando de saber dónde nos hemos visto antes. No nos hemos visto. Lo conozco a usted por que un amigo me lo señaló en el Teatro Colonial anoche. Existía para eso una respuesta corriente y fácil, pero por alguna razón Donald no la dio.

—Se me figura que usted está molesta por algo, señorita. —Gracias, señor Standeven. Estoy molesta por algo, señorita. —Y sonrió al rostro sorpresa en él. —No se devane los sesos tratando de saber dónde nos hemos visto antes. No nos hemos visto. Lo conozco a usted por que un amigo me lo señaló en el Teatro Colonial anoche. Existía para eso una respuesta corriente y fácil, pero por alguna razón Donald no la dio.

—¿De veras que usted puede servirme de algo? Creo que es un joven decidido. Y había tal pesimismo en el tono de la joven, que Donald no pudo dejar de sonreír.

—Si yo supiera al menos algo... — empezó a decir él. —Yo podría... Puedo decirle esto no más: mi padre tiene esta tarde una importante cita de negocios. Después, iba a juntarse conmigo aquí. No ha venido. Yo soy prácticamente una desconocida en Londres. No sé qué hacer. ¿Puede usted decirme algo?

—Puede telefonar al lugar donde él iba a tener la cita. Pregunte si su padre salió de allí. —Si, voy a hacerlo. ¡Claro! ¿Y me esperará usted aquí?

—Por supuesto. Era una aventura algo extraordinaria. Donald sentóse mientras la joven corrió fuera de la sala. Sembrante situación no dejaba de ser cómica. ¡Peppita Brown! Y esperando a un forastero para guiarle en circunstancias difíciles. Pero ahora ya no le divertía el caso. Había notado una angustia, una desesperación en la voz de ella.

Voltió la joven a los pocos minutos y él se dio cuenta, por la ansiedad que se pintaba en sus ojos oscuros, de que el resultado del llamado por teléfono no había sido satisfactorio.

—Mi padre no ha acudido a esa cita, —dijo ella, sentándose y alzando su rostro compungido. —El no está en casa. "Ellos" le han cogido!

—¿Usted cree que está en peligro, —insinuó Donald, —tal vez la policía...

—¡Policia! Por supuesto! La señorita Brown hizo chasquear los dedos con un gesto de fastidio. —La policía no resulta. Debo hallarlo por mí misma. ¿Quiere usted ayudarme?

—En todo lo que pueda. —Gracias. Estoy segura de que usted lo hará. He llamado por teléfono al auto, —continuó la niña. —Estaba yo con algunos amigos de Hampstead. Allí no hay nadie sino el chófer. El no ha oído decir nada acerca de mi padre. Le dije que viniera a buscarme aquí para que nos recogiera. ¿A dónde iremos mejor?

—Pienso que tal vez lo mejor que podamos hacer es irnos a casa y ver si ha llegado algún mensaje, o si llega dentro de la próxima hora.

—No lo considero muy acertado —murmuró Miss Brown dubitativa. Pero si usted cree que es lo mejor, vamos. Mientras llega el auto, creo que debemos comer algo. Casi estoy muerta de hambre.

Era algo extraordinario en extremo. Donald contemplaba a la niña, comiendo. Donald adorables, hombres adorables, los brazos adorables, la niña adorables. Pero había cierta intranquilidad en su actitud, y algo de terror en sus ojos.

Un mensajero trajo la noticia de que el auto esperaba. Pocos momentos más tarde, Donald se encontraba recostado en los cojines de una lujosa limousine, camino a cierta extraña casa de Hampstead.

La muchacha iba sentada silenciosamente, casi oculta en su reboso. La promiscuidad y la sutil fragancia de ella sumaban a la cabeza de Donald. El joven se olvidó del extraño viaje y se puso a soñar en la felicidad.

ger un momento más apropiado para echarse a perder? Donald se asomó a través de los vidrios. Salto afuera del auto, abotonándose el gabán.

—¿Qué sucede? —preguntó inclinándose sobre el motor. —El mayordomo, señor, —replicó el chófer. Esta chispa de contacto...

Hubo un silbido en el aire. Con la conciencia del peligro, Donald se incorporó. Era demasiado tarde. Un terrible golpe en la cabeza lo redujo a la inconsciencia. Unas manos robustas le sujetaron al caer.

La habitación tenía aspecto raro. El amoblado era enorme, fuera de proporción y extraordinariamente alterado. Flotaba en la pieza una neblina azulada. De pronto Donald se dio cuenta de que yacía en el suelo, con la cabeza dolorida, afirmada en el grueso tapete.

Trató de sentarse, pero el desgarrador dolor de cabeza abrevió el esfuerzo. Trató de pensar que le había sucedido, pero se encontró incapaz. Había sido golpeado en la cabeza y llevado allí. Era lo único que comprendía. Pero, ¿por qué? ¿Quién había sido? ¿Por qué?

Pudo mover un brazo y una pierna lo bastante para asegurarse de que no estaban rotos. Aparentemente, nada le impedía levantarse y salir tan presto como lo quisiera. Con qué fin le habían llevado allí? ¿Qué había sucedido a la muchacha?

¡Peppita Brown! Ella era la culpable de todo? ¿Había sido todo lo de ella una estratagemma para llevarle en el auto a un sitio donde aturdirle?

No parecía razonable. Era posiblemente el una persona secuestrable, ya que podía obtener un rescate valioso. Pero era probable que una comedia tan bien representada ocultara semejante propósito. Además, había notado el terror en los ojos de la joven. Estaba seguro de que ella no desempeñaba el papel de señuelo.

Ella había temido que alguien hubiese "cogido" a su padre. Aunque Donald no tenía idea completa del caso, le parecía probable que alguien había "cogido" a la niña y también a él. En tal caso, debía levantarse y proceder.

Trató de hacerlo otra vez. Ahora forcejó por quedar sentado. La pieza se le dio vuelta vertiginosamente. Después se dio vuelta. Era una alcohola grande, amoblada con gusto. Había un cierto olor picante en ella, muy familiar, pero que no venía para el momento. Las ideas del joven no se reconcentraban.

Fue el chófer, por supuesto, el que lo

golpeó en la cabeza. Ello le inducía a pensar que la joven formaba parte de la celada. ¿Y por qué no? Después de todo, Peppita Brown no podía ser su verdadero nombre. No podía ser...

Pero, ¿qué era lo que empujaba la mano de Donald? ¿Un revólver! Gran Dios, sí! De ahí provenía el olor acre. Olor a pólvora... un revólver...

Donald Standeven hizo un intenso esfuerzo para concentrar su atención. Ese revólver había sido disparado muy recientemente. Había una cápsula vacía en uno de los alvéolos. ¿Quién lo había disparado? ¿Dónde estaba la bala? ¿Por qué el arma estaba en sus manos?

Un grito se oyó con asombrosa rapidez, muy cerca. Cayó una cortina en el otro extremo de la alcoba. Y ella había aparecido allí. Se quedó por un momento quieta, mirando con horror, con la vista fija. Entonces, sin advertencia alguna, dos manos surgieron de detrás de la cortina y la atrajeron otra vez. Ella gritó de nuevo. El grito fue ahogado, como si una gruesa mano en la boca lo hubiera impedido. Donald trató de ponerse en pie. Dio un paso hacia la cortina, pero le sobrevino el aturdimiento. Cayó de bruces, tratando de impedir el desvanecimiento que le amenazaba.

Pareció que luego se recobraba. Ahora tenía que obrar con más cuidado, moviéndose tan lentamente que el vértigo no viniera de nuevo. Conquistó hincarse, y entonces se dio vuelta. Por primera vez pudo ver qué era lo que estaba tendido

detrás de él. Era el cuerpo de un anciano, de cabello blanco, de aspecto digno aun en la muerte. Yacía cuan largo era, cerca del hogar de la estufa.

Aun empujando el revólver, Donald se acercó con manos y rodillas hacia el hombre muerto. Vio la mancha roja oscura en la arrugada pechera de la camisa. Y vio el agujero que la bala había hecho allí.

¡Asesinato! ¿Por algo la muchacha demostraba terror en sus ojos? Y ella había gritado. El tenía que hacer lo que pudiera. Trabajosamente se puso de pie y dio un paso hacia la cortina. Al hacerlo, oyó una voz aguda a un lado:

—¡Levante sus manos! ¡Pronto! ¡O si no disparo...! El revólver cayó de las manos de Standeven. Levantó los brazos sobre la cabeza, obedeciendo.

Un viejo estaba en el umbral, con un automático en alto. Le pareció a Donald ver una expresión de triunfo en su rostro sombrío.

—¡Gran Dios, usted le ha matado! —gritó el hombre, alzando la voz asperamente. —¡Le ha asesinado! ¡Jim! ¡Jim! ¡Llama por teléfono a la policía!

—Un caso harto claro, —susurró al sargento Fenton, subordinado suyo. — A todas luces este muchacho asesinó al viejo. Pero me admira que persista en contrarios este embuste. La banda andaba detrás de algo. Tengo que saber qué cosa.

Se volvió hacia Donald de nuevo. —Mira, Standeven, ese es tu nombre. —no sacas nada con mentir. Willows el mayordomo, y Hopwood, el chófer, te acusan. ¿Por qué no confiesas?

—No tengo nada que confesar, —dijo Donald, que ya había dejado de sentir los efectos del golpe en la cabeza. También se daba cuenta de lo grave de la situación en que le habían metido. —Las cosas sucedieron tal como se las cuento.

—Buen lote de mentiras nos has contado! ¿Qué nos demoramos en creerte? Cuéntanos lo que sabes, Willows, otra vez, a ver si así terminamos.

El viejo sombrío que obligó a Donald a levantar los brazos con el automático, carraspeó un poco para hablar.

—Debe haber sido cerca de las siete, señor, —empezó a decir. — Precisamente, estaba yo preparando un bocadillo frío para Sir James. Los otros sirvientes se habían ido al atardecer y sólo estábamos Jim Hopwood y yo en la casa.

—Somos un timbre de la puerta y un hombre preguntó si Sir James Ackroyd estaba en casa. Le dije que el amo no había llegado aún. Antes de que pudiera yo cerrar la puerta, el hombre me puso una

PARA LOS NIÑOS



SCHMID (Cristóbal von). — Escritor alemán, generalmente conocido por "el canónigo Schmid". Nació en Dinkelsbühl en 1768 y murió en Augsburg en 1834. En 1791 se ordenó de sacerdote; en 1816, párroco de Stadon; más tarde, canónigo de Augsburg y en 1833, director general de las escuelas eclesiásticas.

Escribió gran número de obras, la mayor parte de las cuales, destinadas a la juventud, rebosan de amenidad y optimismo y están compuestas con gran facilidad de exposición.

Sus obras han alcanzado gran popularidad en el mundo entero.

Cuando terminó su aprendizaje de calderero el joven Conrado Erlebe, se dispuso a emprender un largo viaje para perfeccionarse en su oficio.

Cierta día de caluroso verano abandonó el pueblo en que vivía, y contento y satisfecho emprendió el viaje. Mas no bien había andado un par de horas, cuando se encontró en medio de un emmarañado bosque, en el cual se perdió. Largo tiempo estuvo andando en todas direcciones completamente desorientado, hasta que a lo lejos, y escondido entre unos corpulentos abetos, divisó el campanario de una capilla.

Emprendió alegre aquella dirección, y en breve se encontró al pie mismo de la capilla, que estaba situada sobre una pequeña colina cubierta de fresco verde.

Conrado se acordó entonces de las palabras que con frecuencia le repetía su padre:

— ¡Hijo mío, siempre que pases al lado de una iglesia, no dejes de entrar en ella para rezar, aunque no sea más que un Padre nuestro, en acción de gracias a Aquel que te dio el ser.

Cuando terminó su oración se dirigió hacia el altar para examinarlo de cerca, y vio sobre un banco un pequeño libro de oración. Lo cogió, y cuál no sería su sorpresa cuando al abrirlo se encontró en la primera página su nombre, escrito de su propia mano! Se puso a leer algunas oraciones, y vio que todas ellas le eran conocidas.

— ¡Qué cosa más extraña! — exclamó. — Este libro es el que yo tuve en mi infancia, y en él aprendí a rezar. ¿Cómo habrá podido llegar hasta aquí, donde yo no he estado nunca?

Entonces recordó una porción de episodios de su niñez, y lágrimas de tristeza brotaron de sus ojos.

— ¡Dios mío! — exclamó conmovido. — ¡Qué buenos padres me disteis, y qué felices días he pasado con ellos y con mi querida hermana! La desastrosa guerra nos separó, y hace ya mucho tiempo que vivimos sin saber nada unos de otros. Mi virtuosa madre murió en la mayor miseria; mi anciano padre habrá muerto quizás de tristeza, e ignoro por completo si mi hermana vive todavía. ¡Dios mío! ¿Acordas de mí, y haces que algún día

tenga la dicha de encontrar a mi hermana, para que a mi lado nada le falte! — Cuando terminó Conrado sus suplicas iba a recoger el libro y marcharse; pero, cambiando de parecer, dijo:

— No sé si debo quedarme con este libro, pues yo no puedo considerarlo como mío. Lo mejor será que espere hasta que venga alguien a recogerlo, y probablemente él podrá darme alguna noticia que ignore y desear saber.

Quedose, pues, Conrado sentado en un banco. No había pasado mucho tiempo, cuando entró en la capilla una joven como de unos diecisiete años, en cuyo porte se adivinaba la finura y la modestia. Se acercó al altar, y después de arrodillarse humildemente, exclamó:

— ¡Dios mío, haz que encuentre lo que he perdido, pues era mi único tesoro!

Ya iba a marcharse, cuando Conrado, que había oído la suplica de la joven, se acercó a ella y la preguntó con cariño:

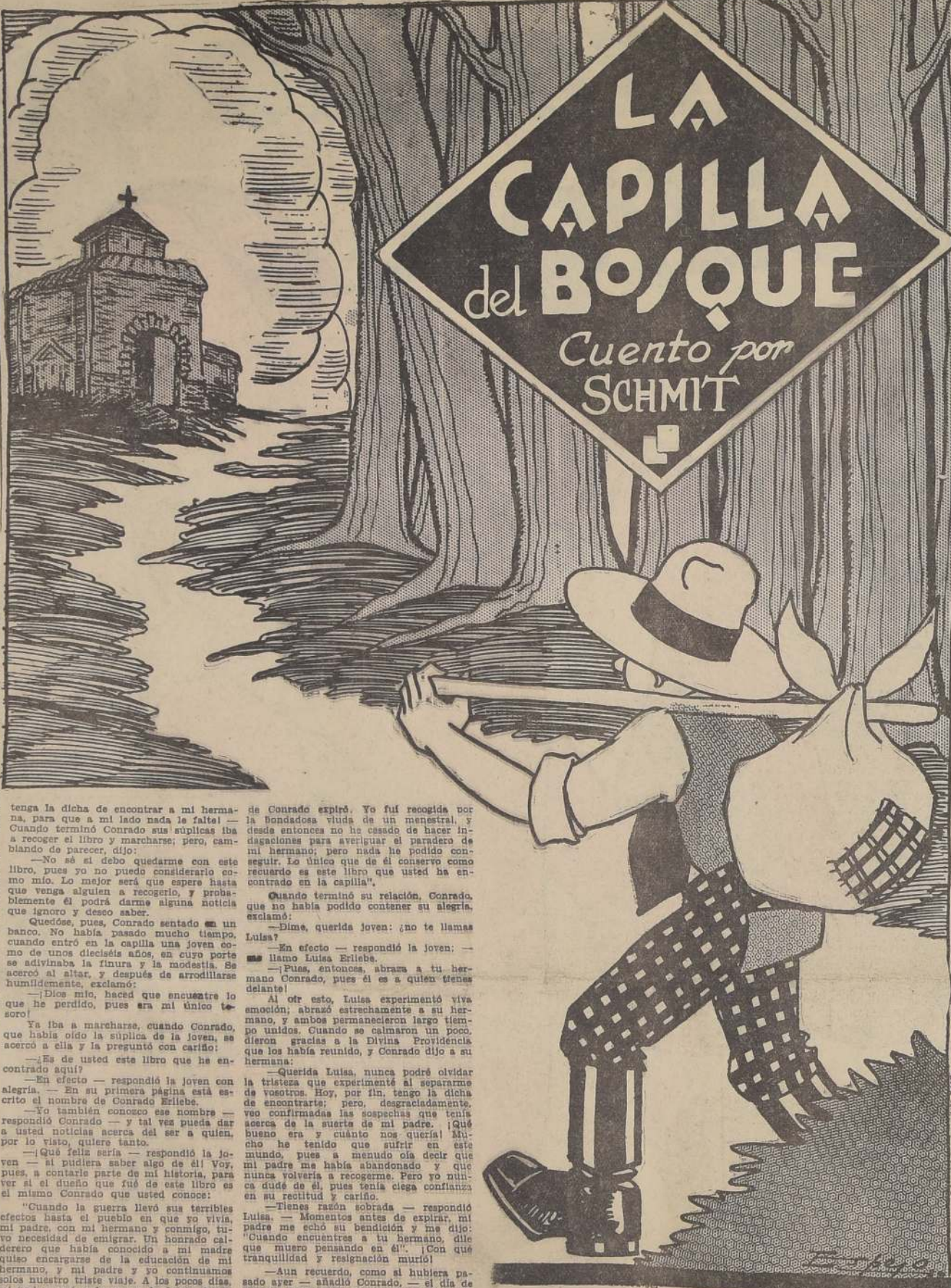
— ¿Es de usted este libro que he encontrado aquí?

— En efecto — respondió la joven con alegría. — En su primera página está escrito el nombre de Conrado Erlebe.

— Yo también conozco ese nombre — respondió Conrado — y tal vez pueda dar a usted noticias acerca del ser a quien, por lo visto, quiere tanto.

— ¡Qué feliz sería — respondió la joven — si pudiera saber algo de él! Voy, pues, a contarle parte de mi historia, para ver si el dueño que fué de este libro es el mismo Conrado que usted conoce.

— Cuando la guerra llevó sus terribles efectos hasta el pueblo en que yo vivía, mi padre, con mi hermano y conmigo, tuvimos necesidad de emigrar. Un honrado calderero que había conocido a mi madre quiso encargarse de la educación de mi hermano, y mi padre y yo continuamos solos nuestro triste viaje. A los pocos días habíamos sufrido tanto, que tardó mucho en morir. La misma noche que murió llamó al dueño de la fonda, y le encargó que comunicase a su hijo su fallecimiento; pero antes de que pudiese dar las señas



de Conrado expresó. Yo fui recogida por la bondadosa viuda de un menestral, y desde entonces no he cesado de hacer indagaciones para averiguar el paradero de mi hermano, pero nada he podido conseguir. Lo único que de él conservo como recuerdo es este libro que usted ha encontrado en la capilla.

Cuando terminó su relación, Conrado, que no había podido contener su alegría, exclamó:

— ¡Buenos, queridos jóvenes! ¡no te llamas Luisa?

— En efecto — respondió la joven: — me llamo Luisa Erlebe.

— ¡Pues, entonces, abraza a tu hermano Conrado, pues él es a quien tienes delante!

Al oír esto, Luisa experimentó viva emoción; abrazó estrechamente a su hermano, y ambos permanecieron largo tiempo unidos. Cuando se calmaron un poco, dieron gracias a la Divina Providencia que los había reunido, y Conrado dijo a su hermana:

— Querida Luisa, nunca podré olvidar la tristeza que experimenté al separarme de vosotros. Hoy, por fin, tengo la dicha de encontrarte; pero, desgraciadamente, veo confirmadas las sospechas que tenía acerca de la muerte de mi padre. ¡Qué bueno era y cuánto me quería! Mucho he tenido que sufrir en este mundo, pues a menudo oía decir que mi padre me había abandonado y que nunca volvería a recogerme. Pero yo nunca dudé de él, pues tenía ciega confianza en su rectitud y cariño.

— ¡Tienes razón sobrada — respondió Luisa. — Momentos antes de expirar, mi padre me echó su bendición y me dijo: "Cuando encuentres a tu hermano, dile que muero pensando en él." ¡Con qué tranquilidad y resignación murió!

— ¡Aun recuerdo, como si hubiera pasado ayer — añadió Conrado — el día de nuestra emigración. Yo os acompañé hasta el pueblo más cercano, y al pasar frente a una iglesia nos hizo entrar en ella nuestros buenos padres, y nos dijo: "Siempre que podáis, entrad en el templo del Señor, y pedid al que es fuente de todo consuelo que no os abandone en vuestras adversidades". Nuestro padre se arrodilló delante de él, y nosotros oramos con él. Después de esto, mi padre me echó su bendición y me dijo: "Cuando encuentres a tu hermano, dile que muero pensando en él." ¡Con qué tranquilidad y resignación murió!

— ¡Aun recuerdo, como si hubiera pasado ayer — añadió Conrado — el día de nuestra emigración. Yo os acompañé hasta el pueblo más cercano, y al pasar frente a una iglesia nos hizo entrar en ella nuestros buenos padres, y nos dijo: "Siempre que podáis, entrad en el templo del Señor, y pedid al que es fuente de todo consuelo que no os abandone en vuestras adversidades". Nuestro padre se arrodilló delante de él, y nosotros oramos con él. Después de esto, mi padre me echó su bendición y me dijo: "Cuando encuentres a tu hermano, dile que muero pensando en él." ¡Con qué tranquilidad y resignación murió!

— ¡Aun recuerdo, como si hubiera pasado ayer — añadió Conrado — el día de nuestra emigración. Yo os acompañé hasta el pueblo más cercano, y al pasar frente a una iglesia nos hizo entrar en ella nuestros buenos padres, y nos dijo: "Siempre que podáis, entrad en el templo del Señor, y pedid al que es fuente de todo consuelo que no os abandone en vuestras adversidades". Nuestro padre se arrodilló delante de él, y nosotros oramos con él. Después de esto, mi padre me echó su bendición y me dijo: "Cuando encuentres a tu hermano, dile que muero pensando en él." ¡Con qué tranquilidad y resignación murió!

— ¡Aun recuerdo, como si hubiera pasado ayer — añadió Conrado — el día de nuestra emigración. Yo os acompañé hasta el pueblo más cercano, y al pasar frente a una iglesia nos hizo entrar en ella nuestros buenos padres, y nos dijo: "Siempre que podáis, entrad en el templo del Señor, y pedid al que es fuente de todo consuelo que no os abandone en vuestras adversidades". Nuestro padre se arrodilló delante de él, y nosotros oramos con él. Después de esto, mi padre me echó su bendición y me dijo: "Cuando encuentres a tu hermano, dile que muero pensando en él." ¡Con qué tranquilidad y resignación murió!

puera de rodillas y me echó su bendición. Me levanté, me abrazó cariñosamente, y dándome el poco dinero que tenía, se despidió diciéndome: "Se honrado y trabajador, y nunca te abandonaré Dios". Desde entonces no he vuelto a verle; pero su grata memoria siempre vivirá conmigo. Arrodímonos, querida hermana, y recemos por el eterno descanso de aquel que nos dio el ser y que nos enseñó las prácticas religiosas.

Cuando ambos hermanos salieron de la capilla, Conrado preguntó a Luisa:

— ¿A qué feliz casualidad debo el encontrarme aquí, y cómo no te asusta venir sola a este desierto bosque?

— No te extrañes eso — respondió Luisa. — Esta capilla no está tan aislada como crees. Todos los días vengo a rezar en ella, y casi siempre me acompaña una amiga mía, hija de un honrado trabajador. Hoy no ha podido acompañarme por inmundicia, pero me dejó olvidado este libro que tanto aprecio. Ya ves cómo Dios se ha valido de mi distracción para que tenga la dicha de encontrarte.

— ¡Pues yo — respondió Conrado — me perdí en el bosque, y por casualidad he hallado esta capilla, a la que deberíamos llamar "capilla de la felicidad". ¡Qué bueno es Dios, que sabe convertir en alegría sin límites nuestras penas! Pero, ¿dónde vives, querida hermana?

— A poca distancia de aquí, en la villa de Schenborn, donde vive la virtuosa señora que hace conmigo las veces de madre, y experimentará gran satisfacción al saber que he encontrado al hermano de quien tantas veces le hablé.

Se pusieron en marcha ambos hermanos, y no tardaron en llegar a la casa donde vivía la protectora de Luisa. La señora no pudo contener su alegría cuando Luisa le dijo que aquel joven era su hermano, y quedó admirada del modo casi milagroso como se había efectuado el encuentro.

— ¡Mis queridos hijos! — les dijo, permitiéndoles que os diera este cariñoso abrazo, ya que como a tales os quiero. Al darme Dios las riquezas que poseo, me impuso la obligación de velar por los pobres huérfanos. Tú, Luisa, serás la dueña de esta casa, ya que tan bien te has portado siempre conmigo; y en cuanto a ti, Conrado, te diré que hace poco murió el calderero que teníamos en la villa, y su casa está en venta: voy a comprarla, y espero que por medio de tu trabajo saques bastante honradamente la vida.

Amos hermanos dieron las más expresivas gracias a su desinteresada protectora, y le prometieron ser siempre para ella hijos cariñosos.

Tan buena maña se dio Conrado en su profesión, que nunca le faltaba trabajo. Poco después contrajo matrimonio con la hija de un comerciante rico, y llegó a ser completamente feliz. También Luisa se casó con un honrado trabajador, y fue muy dichosa.

Conrado quería mostrar al calderero que le enseñó el oficio la gratitud que por él sentía; así es que tan pronto como supo que aquel no podía trabajar a causa de su avanzada edad y que se encontraba en escaso de recursos, hizo que viniera a su lado, y le rodeó de toda clase de comodidades.

Por su parte, Luisa era cada vez más humilde y cariñosa con su protectora; procuraba adivinar los gustos para satisfacerlos, en seguida. Los dos viejos decían a menudo: "Ya que el Señor nos nos dió hijos, éstos que adoptamos nos honran y estiman como tales".

De este modo, Conrado y Luisa cumplieron con fidelidad los sagrados deberes que habían contraído con sus bienhechores, y no se parecieron a esos seres despreciables que, teniendo por norma de conducta la ingratitude, pagan siempre mal por bien.

¡Felices los que son buenos en este mundo, pues el Señor los recibirá en su seno a la hora de la muerte!

PROVIDENCIA

Un hombre se inquietaba, diciéndose: "Si muero o caigo enfermo, ¿qué será de mi mujer y de mis hijos?"

Y este pensamiento no le abandonaba, atormentándolo cada día.

Un día que trabajaba en el campo, triste y abatido a causa de sus temores, vio unos pájaros penetrar en la cavidad de un árbol, salir y luego volver.

Aproximándose, vio dos nidos, uno al lado del otro, y en ambos, varios pajarillos recién nacidos.

Cada vez que volaba a su trabajo, de tiempo en tiempo contemplaba a los pájaros como iban y venían, llevando en sus picos alimento para sus pequeños.

Pero he aquí que en el momento en que una de las madres entraba con el alimento, un malvado alcanzó con una piedra a la infeliz ave. La pobre madre, herida de muerte, cayó batiendo vanamente las alas.

Ante este cuadro, el hombre que trabajaba sintió su alma más abatida que antes; pues, pensaba, la muerte de la madre, es la muerte de los hijos. Los míos no tienen más que a mí. ¿Qué les ocurrirá, si luego yo a faltara?

Y todo el día fué para él amargo y triste.

Al día siguiente, de regreso al campo, se dijo: "Quiero ver los pequeños de esta pobre madre: varios, sin duda, han ya perecido". Y se encaminó hacia el árbol.

Al mirar los nidos, vio a los pajarillos. Todos estaban vivos y no parecían dar muestra de hambre. Esto lo sorprendió, y se ocultó para observar lo que ocurría.

Después de unos instantes, oyó un ligero grito, y notó que la segunda madre llevaba en alto el alimento que había recogido. Se posó en los nidos y lo distribuyó a todos los pequeños indistintamente. Tuvo para todos y los huérfanos no fueron abandonados en su miseria.

LA INTELIGENCIA DE LOS TIBURONES

LOS tiburones tienen mala reputación. No sólo se les recrimina por su carácter, sino también por el estrecho de su cerebro: sombrío y estúpida voracidad, rabia por tragar ciegamente todo lo que van, tales son las características reconocidas a esta detestable fiera del mar.

X, sin embargo, ellos podrían decir que saben razonar tan bien como cualquiera. Así, los balleneros que trabajan en los alrededores de la Nueva Gales del Sur han notado que, a menudo, los tiburones asesinos cazan en la bahía de Twofold, las ballenas que persiguen. Los pescadores arrojan entonces fácilmente a las pobres ballenas y arrojan a los tiburones las entrañas y el hígado de la presa.

Los tiburones han comprendido muy bien la maniobra; persiguen a las ballenas encerrándolas en un gran círculo, y las obligan a entrar en el golfo. A veces pasan muchos días antes que se proceda a matarlas, pero los tiburones no dejan de montar la guardia, yendo y viniendo por la entrada de la bahía para impedir a los grandes mamíferos cualquier pretensión de salida. Quiera decir, pues, que los tiburones han aprendido que la paciencia acaba, siempre por ser recompensada.

UN BUEN OFICIO

HACE sesenta años de esto, un comerciante de Lyon regresaba de París a su pueblo natal. En la diligencia se encontró con un compañero de viaje, muy comunicativo e ingenioso, con el cual no tardó en trabar animada conversación.

Al descender en Lyon, el comerciante, encantado de la simpatía y del ingenio de su vecino, exclamó:

— ¡Cuán contento estoy de haberos conocido! Sois una espléndida persona. Vuestro ingenio es insuperable. ¡Hagamos un trato! ¿Queréis?

— ¡Depende... ¿Cuál?

— No os apuréis. Venid a comer conmigo, y entre plato y plato, os hablaré de ello... tengo una idea... vamos, aceptad.

— ¡Bien, sea; tendré mucho gusto en merendar con vos.

Se pusieron a la mesa; el negociante propuso a su compañero un negocio de comisionista viajero; era esa su idea.

— ¡Se que os hago una espléndida proposición. Con ella no tardaréis en acumular fortuna.

— Pero, mi querido señor...

— ¡Decidme, ¿de qué vivís vos?

— De poca cosa!...

— ¡Cuánto ganáis en vuestro trabajo?

— De 20 a 30,000 francos.

— En qué, Dios mío? — preguntó el otro, desconcertado.

— En borronear cuartillas de papel con una pluma.

— ¡Cómo! Pero, ¿quién sois vos?

— ¡Alejandro Dumas!

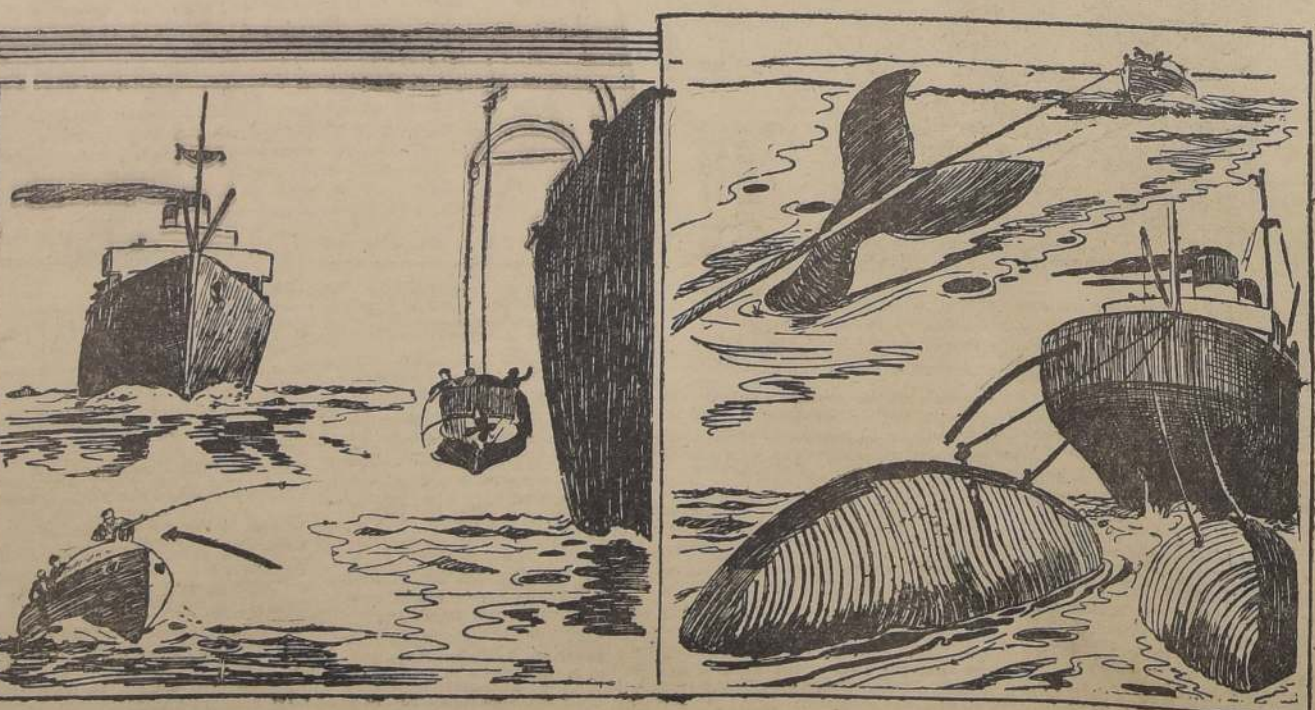
DE TODO UN POCO

Los monjes aulladores, o aluantes, tienen el hoidies, hueso de la garganta, formado como una caja resonante que les permite dar unos bramidos tremendos, y cuando los profieren a coro una banda numerosa, se oyen a muy larga distancia.

La nutria busca en el agua su presa, que son peces, ranas, ratas de agua y alguna que otra ave acuática.

El maki crasicaude, que es un lindo animalito no mayor que una rata común, se pasa parte del año durmiendo en su nido, construido en los árboles y parecido a los de los pájaros; nutrese en esta temporada de la grasa que ha acumulado en la base de su cola.

COMO SE EFECTUA LA CAZA DE LA BALLENA



La caza de la ballena se hace hoy mediante barcos rapidísimos y modernos, que se llaman "ballenero-madre", y conducen a su bordo pequeñas balleneras. Al avistar una ballena, el ballenero-madre arroja una ballenera, a cuyo bordo viajan los encargados de la caza, los que, una vez cerca del animal, descargan un cañoncito que dispara un arpón unido a un cable de enorme extensión.

El arpón, por la fuerza del lanzamiento, se incrusta profundamente en las blandas carnes del cetáceo. Este, al sentirse herido, emprende veloz huida, arrastrando tras sí la ballenera, hasta que muere. Una vez muerta, se le remolca al costado del ballenero-madre, y allí se comienza la faena de faenar. Actualmente, y en virtud de la caza despiadada que se les hace, las ballenas escasean y deben buscarse en las regiones más cercanas al Polo.

HOLLYWOOD AL DIA

por CARLOS
F. BORCOVA

La muerte de Rudolph Schildkraut

REPENTINAMENTE acaba de morir en Hollywood un gran actor europeo: Rudolph Schildkraut, padre de Joseph Schildkraut, de no menor prestigio que él. Ambos vinieron a este país hace algunos años, atraídos por el cine, actuando el hijo como protagonista en "Huefanas de la tempestad", bajo la dirección de Griffith. Rudolph Schildkraut con su extraño tipo judío y su magnífica cabeza bíblica fue contratado bien pronto para roles importantes. E hizo, entre otras caracterizaciones, el papel de Caías en "El rey de los reyes" de Cecil B. de Mille, en la que su hijo Joseph tuvo a su cargo la interpretación de Judas.

Schildkraut, padre, era un gran actor de origen turco, nacido en Constantinopla, pero cuya vida artística desarrolló en Alemania, siendo allí famosas sus interpretaciones de obras clásicas, y creando el Sylock, como nadie, según se afirma lo ha hecho hasta la fecha.

En los últimos días Rudolph Schildkraut había sido contratado por los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer para interpretar el papel del padre de Greta Garbo en la versión en alemán de "Ana Christie", sorprendiéndolo la muerte la mañana de la iniciación de esta película, mientras se preparaba en su casa para dirigirse al estudio a comenzar su labor.

Estrenos en español: "Cascarrabias"

EN el teatro privado de los estudios de Paramount acaba de exhibirse en Hollywood, a periodistas, directores, artistas y amigos, la primera película filmada por Ernesto Vilches, y titulada "Cascarrabias".

Con un argumento agradable, pero insignificante, se ha pretendido hacer una cinta de largo metraje, adoleciendo la producción de escenas excesivamente largas y de poco interés, pues que además la empresa Paramount, con peligrosa insistencia, se ha dedicado a usar exclusivamente temas policiales absurdos para sus cintas en idioma español.

Ernesto Vilches hace su entrada al cine hablando en forma excelente: actor sobrio, demuestra, felizmente, conocer la diferencia que va del teatro al cine, y hace esfuerzos por mantenerse en el tono tranquilo de los buenos actores cineas. Pero a pesar de todo, echa mano a ciertos gruesos recursos de teatro que ojalá desaparezcan de su actuación en producciones sucesivas.

El resto del reparto es insignificante, salvo Barry Norton que cumple a conciencia su papel y a quien le ayuda su indudable simpatía. La joven Carmen Guerrero, de una artificialidad de interpretación desahogada, y Ramón Pereda, que tan magnífico actor se revelara en "El cuerpo del delito", trabaja ahora con una frialdad incomprendible.

"Cascarrabias" tiene, sin embargo, un gran mérito, y sólo por ello la cinta merece el triunfo en América Latina: porque sus productores, con el beneplácito de Vilches, que mucho honra a este actor, dejaron que los intérpretes latino-americanos que actúan en la cinta, hablaran el español con nuestra pronunciación normal, esto es, sin forzar al exagerar el sonido de la "e" y de la "a". El resultado es una pronunciación suave y agradable al oído, que no desentona con la excelente dicción de Vilches, y que viene a probar, mejor que argumento alguno, que el famoso problema del idioma no existe, y que lo que se necesita son buenos intérpretes, no buenos recitadores de pronunciación forzada.

En resumen, "Cascarrabias" se compone de muchos miles de pies de celuloide en los que vemos la magnífica caracterización que hace Vilches de un hombre de ochenta años. La cinta hace reír, pero cansa y no deja gusto en los labios. Vilches merece algo mejor para su presentación, ya que resulta absurdo traer a Hollywood a actor de su magnitud para presentarle en un entremés mal hilvanado e insignificante.

Un astro de 156 años

ACABA de llegar a Hollywood, lleno de "juveniles" entusiasmos y dispuesto a triunfar como actor cineas, un subdito de la media luna turca, llamado Zaro Agha, poseedor de cierta fortuna, de un físico más o menos arrugado y de nada menos que 156 años de edad.

Zaro Agha, según dice, ha venido a los Estados Unidos desde su lejana Constantinopla, a fin de hacer dos cosas: arreglar la dentadura e intentar el trabajo en el cine. Y se anima a ello porque tiene excelente salud y no padece morirse en mucho tiempo, como lo prueba el hecho de haber sobrevivido hasta la fecha a doce mujeres, a pesar de lo cual tiene un solo hijo vivo... El buen amigo Agha confiesa, sinceramente, que perdió su juventud a los ciento dos años, pero que aun está en condiciones de interpretar roles de carácter...

Janet Gaynor y los prólogos teatrales en la Casa Fox

UNA disputa que aun no finaliza, acaba de ocurrir entre los estudios de Fox y la estrella Janet Gaynor, quizá el único elemento femenino de verdadero valor interpretativo de esa organización. La joven actriz, conocedora del prestigio que le valió su labor en "El séptimo cielo" y "El ángel de la calle", manifestó hace algunas semanas a la empresa con la cual está bajo contrato hace largos años, que se negaba a continuar filmando películas para esa organización si seguían seleccionando temas tan absurdos e insignificantes como los últimos en que se la obligó a trabajar.

Hasta este momento los estudios de Fox no han contestado una palabra a la actriz, anunciando en cambio, el programa oficial del año, que se compone de dieciocho películas de largo metraje, en ninguna de las cuales figura el nombre de Janet Gaynor como protagonista. Lo que quiere decir que o Miss Gaynor y Fox romperán sus respectivos contratos, o bien que Fox reconoce que sus argumentos van a ser tan insignificantes que no vale la pena de usar en ellos a tan excelente actriz...



1. Adolfo Menjou. — 2. Norma Talmadge. — 3. Clara Bow. — 4. Carol Lombard. — 5. Greta Garbo. — 6. Lila Lee.

NOTICIAS VARIAS

CLARA Kimball Young ha reaparecido en Hollywood, rejuvenecida y dispuesta a triunfar de nuevo en el cine. Lo único que hace falta para ello es que algún productor audaz se anime a lanzar de nuevo a la publicidad a la ex-estrella.

Hace algunos años, — más de veinte, — cuando los comienzos del cine, la vieja empresa "Selig" filmó una gran película de carácter histórico: "Cristal Colón". Ahora el mismo Selig ha vuelto a Hollywood con la intención de re-filmar su película en forma hablada, haciendo de ella ediciones en inglés y en español.

Paramount ha contratado a Ralph Forbes para leading-man de Clara Bow en la película "La pequeña Miss Bluebird". En el mismo estudio, pero en otra cinta está actuando Ruth Chatterton, la esposa recientemente divorciada de Forbes.

Se anuncia oficialmente que el 1.º de enero de 1931 llegará a Hollywood Emil Jennings acompañado de su esposa.

En los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer se ha comenzado la filmación de una película parlante titulada "Tres muchachas francesas", interpretando los roles de las tres actrices francesas por cierto, Fifi Dorsay, Yola D'Avril y Sandra Ravel. Reginald Denney es el afortunado galán que tiene a las tres francesas ante él y ante la cámara.

Como una cortésia hacia el público bonaerense, Ernesto Vilches, José Crespo y Conchita Montenegro, del elenco de Metro-Goldwyn-Mayer, hablaron por teléfono, días pasados, desde los talleres de Culver City, con Mr. Carl Sonilo, representante de la empresa en Buenos Aires, y quien se hallaba volando en avión sobre la gran capital argentina. Las voces oyeron con perfecta claridad y fueron reproducidas por medio de altoparlantes colocados en un punto céntrico de la ciudad.

Carol Dempster escapó milagrosamente de la muerte al hacer explosión el yate de su esposo en que viajaba en compañía de algunos amigos en Westport. Dos de los pasajeros murieron quemados, perdiendo la actriz joyas por valor de 75.000 dólares.

Jane Wilton, preciosa actriz, vampira de la pantalla, obtuvo el último sábado el divorcio de su esposo Charles Kenyon, hermano de Doria Kenyon, la fiel esposa de Milton Sills. Y como Miss Wilton parece que no escarmentó, dos días después o sea el lunes siguiente, contraía nuevo

matrimonio con Horace Gumbel, un rico banquero de esta ciudad.

Los estudios más importantes de Hollywood están en un momento de febril actividad ocupados en la preparación de numerosas cintas en castellano que van a comenzar a producirse en estos días.

First National prepara el reparto de "Aquellos que bailan", en la cual tendrán partes principales Antonio Moreno, María Alba, Tito Davison y algunos más no decididos todavía; Metro-Goldwyn-Mayer tiene cinco cintas en preparación: "Madame X", "Wu-Li-Chang", "La isla llamante", "El eterno don Juan" y "El cantor de Sevilla". Ernesto Vilches será el protagonista de "Wu-Li-Chang"; Adolfo Menjou de "El eterno don Juan"; y Ramón Novarro de "El cantor de Sevilla", ignorándose aún el resto de los repartos; Fox ha comenzado ya una cinta de cow-boys titulada "La ley de la frontera", en la cual trabajan varios intérpretes españoles desconocidos de nuestro público; Paramount va a comenzar "El adiós del mar", con Ramón Pereda, Barry Norton y Rosita Moreno, y Universal se prepara a hacer "El gato y el canario", que será protagonizada también por Antonio Moreno, a quien el advenimiento de las cintas habladas ha dado nuevo prestigio y nuevos bríos.

Entretanto, sigue rumorándose en Hollywood que muchos de los más importantes estudios abrirán sucursales de filmación en Francia, a fin de hacer allí la mayoría de sus películas en idiomas extranjeros, especialmente en francés, español y alemán, por el hecho de ser más fácil reclutar elementos con experiencia teatral en Europa que en Norte América, pero estos no pasan de ser rumores aún no confirmados.

Rubia, pequeña, de ojos azules, Carol es la imagen de la dulzura. Todas sus aspiraciones podrían resumirse en estas palabras que me dijo la otra tarde, en un interview relámpago, mientras callamos juntos de los estudios de Pathé:

— Cuando era niña soñaba con ser actriz de cine, ahora que lo soy sucho con encontrar un hombre que me haya feliz, y formar un hogar el día que lo forme.

dejaré el cine, y, posiblemente, el día en que deje el cine soñaré con volver a él... ¡Así somos todas!

Producciones en castellano

LOS estudios más importantes de Hollywood están en un momento de febril actividad ocupados en la preparación de numerosas cintas en castellano que van a comenzar a producirse en estos días.

First National prepara el reparto de "Aquellos que bailan", en la cual tendrán partes principales Antonio Moreno, María Alba, Tito Davison y algunos más no decididos todavía; Metro-Goldwyn-Mayer tiene cinco cintas en preparación: "Madame X", "Wu-Li-Chang", "La isla llamante", "El eterno don Juan" y "El cantor de Sevilla". Ernesto Vilches será el protagonista de "Wu-Li-Chang"; Adolfo Menjou de "El eterno don Juan"; y Ramón Novarro de "El cantor de Sevilla", ignorándose aún el resto de los repartos; Fox ha comenzado ya una cinta de cow-boys titulada "La ley de la frontera", en la cual trabajan varios intérpretes españoles desconocidos de nuestro público; Paramount va a comenzar "El adiós del mar", con Ramón Pereda, Barry Norton y Rosita Moreno, y Universal se prepara a hacer "El gato y el canario", que será protagonizada también por Antonio Moreno, a quien el advenimiento de las cintas habladas ha dado nuevo prestigio y nuevos bríos.

Entretanto, sigue rumorándose en Hollywood que muchos de los más importantes estudios abrirán sucursales de filmación en Francia, a fin de hacer allí la mayoría de sus películas en idiomas extranjeros, especialmente en francés, español y alemán, por el hecho de ser más fácil reclutar elementos con experiencia teatral en Europa que en Norte América, pero estos no pasan de ser rumores aún no confirmados.

Rubia, pequeña, de ojos azules, Carol es la imagen de la dulzura. Todas sus aspiraciones podrían resumirse en estas palabras que me dijo la otra tarde, en un interview relámpago, mientras callamos juntos de los estudios de Pathé:

— Cuando era niña soñaba con ser actriz de cine, ahora que lo soy sucho con encontrar un hombre que me haya feliz, y formar un hogar el día que lo forme.

dejaré el cine, y, posiblemente, el día en que deje el cine soñaré con volver a él... ¡Así somos todas!

Actrices bonitas: Carol Lombard

CAROL Lombard es una linda muchacha rubia que nació en una calle de Fort Wayne, Indiana, tres o cuatro puertitas más lejos de aquella otra casa en que vivió la luz un chico ser el famoso cow-boy cineas Buck Jones.

Hace algunos años atrás Buck jugaba en la calle a las bolitas con sus amigos, con sus primeras muñecas. Ni uno ni otro soñaba, por cierto, con que habrían de reunirse en Hollywood como actores de cine.

Carol y su familia vinieron a vivir a quefía. Y creciendo en el ambiente cineas de esta ciudad no era raro que la linda rubia intentase la carrera teatral, tomando clases en una academia dramática. Más adelante, después de no pocos esfuerzos, no había trabajado una semana cuando un terrible accidente de automóvil la confinó durante seis meses en un hospital, obligándola a interrumpir su carrera. Después de su mejoría consiguió un contrato cubrió en ella a una excelente actriz dramática, siendo entonces contratada por los estudios de Pathé, donde ha realizado magníficas interpretaciones junto a William Boyd en casi todas ellas.

Rubia, pequeña, de ojos azules, Carol es la imagen de la dulzura. Todas sus aspiraciones podrían resumirse en estas palabras que me dijo la otra tarde, en un interview relámpago, mientras callamos juntos de los estudios de Pathé:

— Cuando era niña soñaba con ser actriz de cine, ahora que lo soy sucho con encontrar un hombre que me haya feliz, y formar un hogar el día que lo forme.

dejaré el cine, y, posiblemente, el día en que deje el cine soñaré con volver a él... ¡Así somos todas!

El triste caso de Lila Lee

LILA Lee es una de las jóvenes estrellas más queridas del público del mundo entero. Descubierta por Cecil B. de Mille en los tiempos en que este director pertenecía a la organización de Paramount, Lila Lee debutó en pronto gran prestigio. E hizo muchas y buenas películas junto a Thomas Meighan y a otros actores hoy olvidados o desaparecidos. Y Lila Lee, a pesar de ser joven, James Kirkwood, mucho más viejo que ella, y, hace más o menos año y medio, reapareció en Hollywood, joven y fresca, dispuesta a triunfar en el cine sonoro.

La desaparición de Lila Lee había tenido una causa: era gordita cuando niña y siguió engordando. Los estudios comenzaron en aquel entonces a rechazar sus servicios, y, desesperada, Lila Lee se fue a su hogar a buscar un remedio para adelgazar. Le recomendaron los baños de vapor, y el resultado fue tan extraordinario que Lila Lee, a los 23 años, volvió a ser una niña. Los estudios aceptaron de nuevo sus servicios, y la ex-estrella, triunfante de Lila Lee, fue protagonista de diez y siete películas importantes, actuando junto a Richard Barthelmess, Monte Blue, Lon Chaney y muchos otros más.

Pero, repentinamente, vino la triste nueva: Lila Lee hallábase atacada de una terrible tuberculosis fulminante, consecuencia de los baños de vapor que tomara años atrás, para adelgazar. Y gravísimamente enferma, Lila Lee, seguida de cerca por el afecto de sus amigos, seguía en la cama, pero en ella, está consumiendo su vida su esteril sacrificio.

Pero, repentinamente, vino la triste nueva: Lila Lee hallábase atacada de una terrible tuberculosis fulminante, consecuencia de los baños de vapor que tomara años atrás, para adelgazar. Y gravísimamente enferma, Lila Lee, seguida de cerca por el afecto de sus amigos, seguía en la cama, pero en ella, está consumiendo su vida su esteril sacrificio.

Pero, repentinamente, vino la triste nueva: Lila Lee hallábase atacada de una terrible tuberculosis fulminante, consecuencia de los baños de vapor que tomara años atrás, para adelgazar. Y gravísimamente enferma, Lila Lee, seguida de cerca por el afecto de sus amigos, seguía en la cama, pero en ella, está consumiendo su vida su esteril sacrificio.

Pero, repentinamente, vino la triste nueva: Lila Lee hallábase atacada de una terrible tuberculosis fulminante, consecuencia de los baños de vapor que tomara años atrás, para adelgazar. Y gravísimamente enferma, Lila Lee, seguida de cerca por el afecto de sus amigos, seguía en la cama, pero en ella, está consumiendo su vida su esteril sacrificio.

LA NACION



MUTT Y JEFF

Mutt Encuentra Un Tío Rico

POR BUD FISHER



ta país
cine, act
en "Hue
dirección
kraut c
su magn
bien pro
entre ot
Caifás e
B. de M
a su car
Schul
de orige
pero cuy
Alemania
pretación
Syllock,
na hechu
En
kraut h
dios de
terpretat
bo en la
tie", sor
de la in
se prep
estudio

Est
pa

titulada
Cou
significa
sinta de
ducción
de poco
presa P
se ha d
mas pol
idioma
Ernes
us parit
brío, des
ferencia
esfuerzo
quillo d
a pesar
sua reci
rescan
suscitav
El rest
vo Barr
su pape
simpatía
una art
perante
ficio act
delito",
compre
"Cae
gran mé
el triun
producto
—que n
ron que
que acti
viol con
to es, si
la "c"
pronunc
que no
de Vlch
argumen
del idio
casta e
recitado
En r
de muc
los que
que hac
ta años
no deje
recia al
que re
actor d
un en
canta.

Un

A

cierta d
arrugad
de edad
Zaro
Estados
tiopla
glarse
en el
ne exi
en mu
de hat
ce mu
solo h
confies
ventid
aun e
roles d

Ja
U

para org
dora de
en "El
lle", m
empres
ce larg
filman
si segu
surdos
en que
Hasta
no han
anunciad
del año
celculas
as cual
ior com
ir que
aus resp
reconoce
tan insi
de Usa

Mañana Lunes empieza nuestra Anual **Liquidación** de Setiembre

HAREMOS ESTE AÑO UNA TOTAL
BARRIDA DE TODAS LAS
EXISTENCIAS
Y tendremos precios tan **BAJOS**, que nadie podrá **IGUALAR**.



Trajes Sastre

Inmenso surtido, confeccionados en fino "ROYAL" de pura lana. Enteramente forrados en seda. Precio de gran RECLAME

\$ 98.-

Trajes Sastre

DE FINISIMO TWEED. En dibujos exclusivos de esta casa. Enteramente forrados en seda

150.-

Abrigos

de "TWEED" de pura lana. Lindos colores de moda. Gran surtido de modelos y tamaños. Precio de gran BARATURA.

\$ 75.-

ABRIGOS

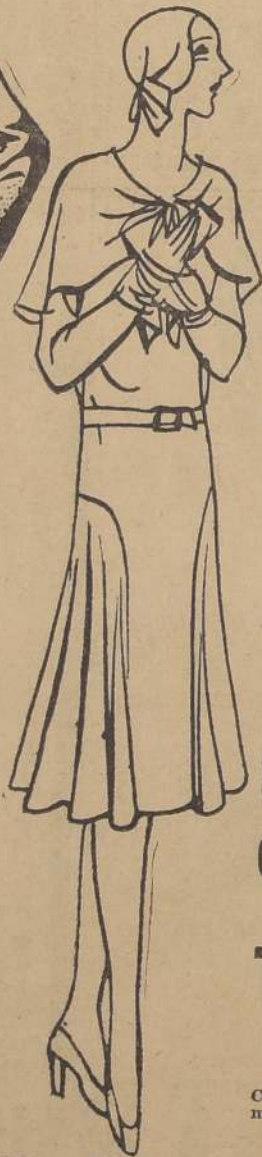
Confeccionados en TWEED importado, de pura lana, con capa; el modelo de gran moda. Precio de OCASION.

\$ 120

Saldo de Vestidos

En rica POPELINA de pura lana. Hechuras de moda, lindos colores. LIQUIDAMOS al precio irrisorio de

\$ 39



Vestidos

Confeccionados en fina ESPUMILLA francesa de pura seda. Modelos de alta novedad. Precio excepcional

\$ 95.-



Trajes Sastre

DE RICO "TWEED"

CON PALETO LARGO. Bonitas hechuras de gran moda. Artículo de gran novedad.

PRECIO DE OCASION.

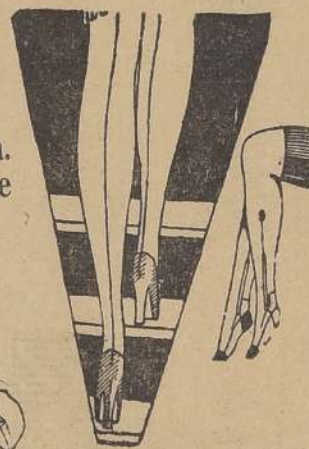
\$ 150

MEDIAS

IMPORTADAS, DE FINA seda natural

con flecha calada y talón en punto. En colores de gran moda. Precio excepcional. EL PAR

\$ 16,90 \$ 6.90



En este nuevo modelo de medio talón hemos recibido un gran surtido de las famosas

Medias

MARCA

"Holeproof", en los colores de última moda, a precios EXCEPCIONALES.

MEDIAS

De muy fina SEDA FRANCESA, marca "D. C." con flecha calada, pie francés y punto disminución. Artículo muy durable, de linda transparencia y exclusivo de nuestra casa. Nuestro artículo de gran RECLAME, el par

8.95

ROPA INTERIOR

JUEGOS de fino JERSEY de seda, con muy finos encajes. Artículo de calidad extra. Lindos colores. Oferta especial, EL JUEGO

\$ 35,90

ROPA ARGUS

Pantalones de puro hilo, en colores, verde jade, rosado pálido, amarillo y palo de rosa. Precio de gran ocasión, LA PIEZA

8.95

Calzones

De fino JERSEY DE SEDA, tejido doble, muy durable. Lindos colores. OCASION

9.90

Guantes

DE CABRITILLA FRANCESA, en colores de moda. Artículo muy durable. Valian \$ 22.90; rebajados a, EL PAR,

\$ 16.90



LANAS INGLESAS

TEAZLE, madejón de 120 gramos ... \$ 8.50
JUMPER, madejón de 120 gramos ... \$ 7.90
SUMMIT, madejón de 100 gramos ... \$ 5.90
LANA INGLESAS, DE 2, 3, 4 Y 5 HE ... \$ 5.90

Para los Patronatos hacemos grandes DESCUENTOS.

CASA Mc ROSTIE Hnos.

274 - AHUMADA - 274

LAS NOVEDADES INGLESAS

Casilla
834

Teléfono
83937



Señora Adelaida Jervis Mardones, cuyo matrimonio con el señor Carlos A. Olivares, será bendecido hoy, a las 12, en la Parroquia de la Vera Cruz.

CONFERENCIA.—El estudio histórico sobre la transubstanciación hecho el Domingo pasado por el erudito abate Pío Benedito, fue prolongadamente aplaudido en sus diversos períodos. Después de terminada la conferencia, los asistentes comentaron extensamente y con gran animación, cada uno de los interesantes capítulos habidos en

la exposición del R. Padre, demostrando así el interés existente por la ciencia del espíritu. Este día, el conferenciante tratará en especial sobre la consagración del pan y del vino en la santa misa, por lo cual se invita a toda persona amante de los estudios religiosos para asistir a las 18 y media horas, al Instituto de Yoga, calle Lira N.º 308.

SOCIEDAD
Explotadora de Tierra del Fuego

De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 14 de los Estatutos, se cita a los señores Accionistas a Asamblea General Ordinaria para el jueves 25 de septiembre, a las 2 1/2 P. M., en la Oficina de la Sociedad, calle de Blanco N.º 725, con el objeto de presentar la Memoria y el Balance terminado pendiente al 30 de junio. Los señores que deseen recibir a préstamo dividendo en letra para Londres, deben dar aviso por escrito antes del 11 de septiembre, día en que se hará el tipo de cambio para el pago en moneda chilena. No se dan letras por menos de 200. El Registro de Accionistas estará cerrado desde el 8 hasta el 11 de septiembre, ambas fechas inclusive. VALPARAISO, 11 de Agosto de 1930.

VENTA
Numerosas oportunidades, con solo 10 por ciento al contado. Resto facilidades.

CESAR CORDOVEZ C.,
NUEVA YORK 73.

DIBUJANTE
COMPETENTE SE OFRECE
Afiches, propaganda, etc., dispone medio día.

DIRIGIRSE:
Av. SALVADOR 765

700 CASA
con contrato amplios salones apropiados para casa residencial.
ESPAÑA 482

Sobre Holanda y sus relaciones con Chile, nos habla el hon. A. Th. Lamping

El país y las colonias. — Agricultura, marina mercante e ingeniería. — La industrialización holandesa. — El imperio colonial. — Holanda y la crisis económica mundial. — El intercambio comercial chileno-holandés. — Los Países Bajos son buenos consumidores de los productos chilenos. — ¿Un tratado comercial?

Hoy, 31 de agosto, el reino democrático de Holanda celebra el octavo aniversario de la independencia. Con ello, la fecha nacional de su prospera vida independiente. El comercio y el intercambio entre Holanda y Chile ha ido en aumento durante los últimos años, hasta el extremo de que, según parece, se han entablado negociaciones especiales que culminarán pronto en un Tratado de Comercio entre ambos países. La pequeña y progresista nación europea ha sabido alcanzar un grado de adelanto cívico y económico tal que nos la muestra como un verdadero ejemplo.

¿Qué mejor homenaje a ella, en el día de hoy, que la propia palabra del Encargado de Negocios de Holanda en Chile, Hon. A. Th. Lamping? ¿Quién puede brindarnos un panorama más sintético y acabado de la vida actual de su país que su joven representante en Chile?

No nos cuesta mucho encontrar al Hon. señor Lamping, y obtener que acceda, sin preámbulos a nuestros deseos. El diplomático holandés tiene, en esta ocasión, un especial del diplomático de carrera, una gentileza sencilla y acogedora. Está hace dos años en Chile y en tan poco tiempo ha logrado establecer una estrecha y amistosa relación con los altos círculos sociales y políticos.

HOLANDA ECONOMICA

El Hon. señor A. Th. Lamping comprende bien el fondo de nuestro interés y a una pregunta general sobre su patria, contesta, con datos estadísticos a la mano:

«Estos saben que el país, el Reino de Holanda, y de las colonias: Indias Orientales, Guayana, Curazao y Sura, cubren una gran zona de 32.600 kms.², habitados por siete millones de habitantes. La superficie de las colonias es sesenta y ocho veces mayor y su población, de cincuenta millones de habitantes.

El Reino, en todo tiempo, ha gozado fama de país navegante, suadero, agrícola y mercante. Su fama industrial, aunque más reciente, no sale de su país y es efectiva. La crisis del pasado de riza fina—exportada a todos los países del mundo y fácilmente adquirida a todos ellos—ha dado origen a una importante industria lechera. Hoy día Holanda es uno de los primeros países exportadores de mantequilla, queso, leche condensada y en polvo.

Su producción agrícola se compone de trigo, centeno, avena, cebada, papas, betarraga de azúcar, trébol, guisantes, tréboles y muchas otras legumbres. Varios de estos cultivos han originado industrias importantes: fabricación de diversas harinas, dextrina, azúcar, cartón, etc. La horticultura y la horticultura han tenido un rápido desarrollo: las papas de flores de Holanda son conocidas en todo el mundo. En primavera es fácil obtener, a precios bajísimos, en los centros hortícolas, flores, grandes y hermosas, narcisos, jacintos, lunos, etc. El desarrollo de las líneas aéreas ha permitido, ahora, agregar un nuevo rubro a nuestra economía: la creciente exportación de flores frescas.

La marina mercante holandesa—prosigue el Hon. señor Lamping—cuenta con 950 navíos que desplazan cerca de tres millones de toneladas. Ocupa el octavo lugar entre las marinas mercantes del mundo y sus barcos surcan todos los mares del mundo.

El prestigio de la ingeniería holandesa y de sus obras portuarias, es justamente conocido en todas partes. Aquí, en Chile, en San Antonio, han ejecutado trabajos importantes ingenieros holandeses de puertos. La situación especial del territorio de mi patria—más allá del nivel del mar—ha desarrollado desde antiguo el ramo de la ingeniería fluvial y portuaria. Actualmente se ejecutan en Holanda colosales obras de ingeniería: la explotación de Zwin, la más grande del mundo, que conduce a Amsterdam al mar y el célebre Zuy-



Encargado de Negocios de Holanda en Chile, Hon. A. Th. Lamping.

dersee, desecación de un mar interior que aumentará el territorio nacional en 224.000 hectáreas. Casi obvio es decir que un pueblo marino como el holandés—una de las naciones navegantes—se dedica, desde hace siglos, en grande escala, a la pesca. El arenque, sobre todo, se exporta en grandes cantidades a todos partes del mundo.

La industrialización de Holanda sólo ha venido a producirse en las postrimerías del siglo pasado y, actualmente, ha alcanzado ya un grado de desarrollo, y entre las principales industrias de exportación, pueden citarse: productos químicos, lana, papel, aceite, licor, ampol-

las eléctricas y artículos de radio (Philips), manteca de cacao, cacao, chocolate, maquinarias, etc.

En cuanto al imperio colonial de Holanda—termina—es casi imposible calcular cuánto significa para el comercio mundial. Las Indias Orientales representan el 10 por ciento de la producción mundial de azúcar; el 14 por ciento de la de café; el 37 por ciento de la de pimienta; el 34 por ciento de la de cacao y el 92 por ciento de la producción mundial de quinina. Asimismo tienen gran importancia sus cultivos de tabaco, arroz, café, etc., y entre las explotaciones mineras, están el petróleo.

LA SITUACION ECONOMICA DE HOLANDA

¿Y la situación económica actual? Mi patria atraviesa—dice el Hon. señor Lamping—por un momento arduo de dificultades en materia económica. Con sus grandes colonias y su fuerte exportación, ha sido naturalmente, bastante afectada por la baja mundial de los precios. Las dificultades en el comercio holandés, la rigida política proteccionista de algunos países que—por abastecerse a sí mismos—han cerrado las puertas a no pocos productos holandeses. Aunque existe en Holanda una fuerte corriente de opinión que desea alzar las tarifas aduaneras, el Gobierno ha persistido en su liberal política aduanera de castumbre y, aunque los efectos de la crisis mundial, se han dejado sentir con intensidad en el país, las grandes sociedades industriales—tabaco, té, azúcar—han podido pagar sus dividendos del 30 al 30 por ciento. La casa «Philips» repartió dividendos del 21 por ciento y la «Royal Dutch», la principal sociedad petrolífera, alcanzó a un veinte y cuatro por ciento.

Más de 300 orfeonistas cantarán hoy en el Teatro Santiago

A las 10.30, el Orfeón Ibero-Chileno dará un concierto dirigido por el maestro Pablo Vidales

A las 10.30 de la mañana de hoy se verificará en el Teatro Santiago el concierto coral preparado por el Orfeón Ibero-Chileno, que dirige el maestro Pablo Vidales.

Tiene de interesante este concierto el hecho de que tomarán parte en él más de trescientos orfeonistas, quienes cantarán hermosos coros a seis y siete voces mixtas.

- El programa que se desarrollará es el siguiente:
- PRIMERA PARTE**
- 1) Brindis. Coro a 4 voces mixtas. Mozart.
 - 2) Canto a la alondra. Coro a 4 voces mixtas. Mendelssohn.
 - 3) Motete. Coro a 4 voces mixtas de hombres. Bach.
 - 4) El Emporio. Coro a 4 voces mixtas de hombres. Morera.
 - 5) La madre. Coro a 7 voces mixtas. Marcet.
 - 6) Sardanía de las Monjas. Coro a 7 voces mixtas. Morera.
- SEGUNDA PARTE**
- 7) Matinal. Coro a 3 voces mixtas. Vienes.
 - 8) Las campanas de la tarde. Coro a 6 voces mixtas, solo a cargo de la señorita Olga Varas. Gretchmann.
 - 9) Excursión. (Sota del Olim.) Coro a 6 voces mixtas. Morera.
 - 10) El Canto del niño. Coro a 3 voces blancas. Vidales.
 - 11) Vou-Veri-Vou. popular de la región. Selección de cuna a 4 voces mixtas. Benimeli.
 - 12) Bohemios. Coro a 7 voces mixtas y solo de barítono a cargo del señor Benimeli.



El maestro Vidales.

El personal de la Casa de Orates solicita una condecoración para uno de sus superiores

El Director don Héctor Boccardo acoge esta petición

Con fecha 6 de mayo del presente año, fué aprobado un Decreto Supremo que lleva las firmas de S. E. el Presidente de la República y el Ministro de Bienestar, y por el cual se crea la Orden Nacional de la «Cruz del Sur», destinada a recompensar, a título de estímulo, a los servidores de la Beneficencia que se hayan distinguido de manera especial en el servicio y atención de los establecimientos hospitalarios de la República.

Con este motivo, en la mañana de ayer un numeroso grupo de empleados de la Casa de Orates de Santiago, por medio de una comisión designada al efecto, presentó una representación al Director don Héctor Boccardo, pidiendo que se acordara la concesión de la «Cruz del Sur» a uno de sus superiores.

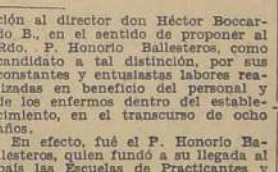
El Director del Manicomio, don Héctor Boccardo, prestó cordial acogida a la comisión y prometió despachar favorablemente dicha solicitud a la mayor brevedad.

Nadie que conozca la obra social que realiza el Patronato Nacional de la Infancia, se excusará de darle su óbolo el próximo 3 de Setiembre.

PRONTO APARECERA ICE CREAM
HELADOS FINOS SAN CRISTOBAL
Vs.—N.O.

AVIACION COMERCIAL
En la última página lee: «Aviación Comercial y El Amigo del Pueblo». 1.ª pág. N.O.

Motocicletas "HUSQVARNA"



SON LAS MAS PERFECTAS DEBIDO A SU CALIDAD INSUPERABLE — ESPECIALES PARA LOS CAMINOS DE CHILE

NINGUNA MAQUINA SUBE LAS CUESTAS COMO UNA "HUSQVARNA"

PIDA PRECIOS Y PORMENORES
Cía. Chilena AGA.
CASILLA 2738 :: BANDERA 628
SANTIAGO
FACILIDADES DE PAGO
Agente en Valparaíso: ARTURO AUGUSTUS, Independencia 2381.



La Reina Guillermina de Holanda.

RELACIONES CHILENO-HOLANDESES

—Y las relaciones entre Chile y Holanda? —Se han ido robusteciendo paulatinamente hasta formar un día una sólida amistad basada en el mutuo interés de ambos pueblos. El movimiento de intercambio entre Chile y Holanda es considerable. A pesar de la importancia de las colonias, Chile es casi únicamente mantenido por la producción de miel y nada menos que el veinte por ciento de los frejoles chilenos que salen al exterior. Este desarrollo del intercambio de ambos países, se ha debido, en gran parte, a la regularidad y eficiencia del servicio de navegación que mantiene la compañía Real Holandesa de Vapores, entre Chile y Holanda. El vínculo económico entre ambos países se ha fortalecido con la confianza demostrada por la alta banca de Amsterdam en el porvenir de Chile. Desde que S. E. el General Ibáñez ascendió a la primera magistratura del país, el número de empréstitos colocados en la Bolsa de Amsterdam en breve espacio de tiempo, constituyen un signo halagador de la seguridad con que se mira en el Reino el futuro de un país rico, y esforzado como éste.

—¿Es cierto aquello de un próximo Tratado Comercial? —No sería de extrañar— responde, sonriendo, el Hon. señor Lamping—que ambos países llegaran a un acuerdo firmado en vista del desarrollo creciente de las relaciones comerciales. Sin cometer una indiscreción, se puede afirmar que las negociaciones para un tratado de comercio están en plena actividad, gracias a la eficaz colaboración prestada por el Gobierno chileno, el interés real de mi país y las conversaciones que se han estado celebrando para un acuerdo como este.

En cuanto al salitre, sólo podría exportarse, en cierta escala, a las Indias, aunque en el hecho, sólo se emplee muy escasamente en los grandes cultivos de ellas. Parece que la estructura del suelo es refractaria al empleo del salitre, y que las lluvias excesivas precipitan su disolución haciéndolo perder su eficacia. Solucionando, tal vez, el problema de convertir el salitre en nitrato de potasio, las Indias Orientales—con un buen servicio de navegación—podrían ser un mercado considerable para el primer producto chileno. Conviene decir que Holanda tiene su propia industria de abonos sintéticos, y, sin embargo, no recarga con derechos de importación al salitre chileno, y hasta consume al año más del cinco por ciento de su producción.

En Francia, Bélgica y España (con Portugal) son los países europeos que aventajan a Holanda en el consumo del abono natural de sodio. Holanda importa de Chile mucho

de lo que éste importa de ella. El balance comercial favorece, pues, con exceso, a Chile. Holanda importa de Chile, además del salitre, un quince por ciento de sus vinos, y, después de Alemania y Bélgica, es el país europeo que consume mayor cantidad de vinos chilenos. Más de un millón de pesos chilenos adquiere Holanda sólo en vinos. Importa también buena parte de la producción chilena de avena, garbanos y lentejas, la tercera parte de la producción de miel y nada menos que el veinte por ciento de los frejoles chilenos que salen al exterior. Este desarrollo del intercambio de ambos países, se ha debido, en gran parte, a la regularidad y eficiencia del servicio de navegación que mantiene la compañía Real Holandesa de Vapores, entre Chile y Holanda. El vínculo económico entre ambos países se ha fortalecido con la confianza demostrada por la alta banca de Amsterdam en el porvenir de Chile. Desde que S. E. el General Ibáñez ascendió a la primera magistratura del país, el número de empréstitos colocados en la Bolsa de Amsterdam en breve espacio de tiempo, constituyen un signo halagador de la seguridad con que se mira en el Reino el futuro de un país rico, y esforzado como éste.

—¿Es cierto aquello de un próximo Tratado Comercial? —No sería de extrañar— responde, sonriendo, el Hon. señor Lamping—que ambos países llegaran a un acuerdo firmado en vista del desarrollo creciente de las relaciones comerciales. Sin cometer una indiscreción, se puede afirmar que las negociaciones para un tratado de comercio están en plena actividad, gracias a la eficaz colaboración prestada por el Gobierno chileno, el interés real de mi país y las conversaciones que se han estado celebrando para un acuerdo como este.

En cuanto al salitre, sólo podría exportarse, en cierta escala, a las Indias, aunque en el hecho, sólo se emplee muy escasamente en los grandes cultivos de ellas. Parece que la estructura del suelo es refractaria al empleo del salitre, y que las lluvias excesivas precipitan su disolución haciéndolo perder su eficacia. Solucionando, tal vez, el problema de convertir el salitre en nitrato de potasio, las Indias Orientales—con un buen servicio de navegación—podrían ser un mercado considerable para el primer producto chileno. Conviene decir que Holanda tiene su propia industria de abonos sintéticos, y, sin embargo, no recarga con derechos de importación al salitre chileno, y hasta consume al año más del cinco por ciento de su producción.

En Francia, Bélgica y España (con Portugal) son los países europeos que aventajan a Holanda en el consumo del abono natural de sodio. Holanda importa de Chile mucho

de lo que éste importa de ella. El balance comercial favorece, pues, con exceso, a Chile. Holanda importa de Chile, además del salitre, un quince por ciento de sus vinos, y, después de Alemania y Bélgica, es el país europeo que consume mayor cantidad de vinos chilenos. Más de un millón de pesos chilenos adquiere Holanda sólo en vinos. Importa también buena parte de la producción chilena de avena, garbanos y lentejas, la tercera parte de la producción de miel y nada menos que el veinte por ciento de los frejoles chilenos que salen al exterior. Este desarrollo del intercambio de ambos países, se ha debido, en gran parte, a la regularidad y eficiencia del servicio de navegación que mantiene la compañía Real Holandesa de Vapores, entre Chile y Holanda. El vínculo económico entre ambos países se ha fortalecido con la confianza demostrada por la alta banca de Amsterdam en el porvenir de Chile. Desde que S. E. el General Ibáñez ascendió a la primera magistratura del país, el número de empréstitos colocados en la Bolsa de Amsterdam en breve espacio de tiempo, constituyen un signo halagador de la seguridad con que se mira en el Reino el futuro de un país rico, y esforzado como éste.

—¿Es cierto aquello de un próximo Tratado Comercial? —No sería de extrañar— responde, sonriendo, el Hon. señor Lamping—que ambos países llegaran a un acuerdo firmado en vista del desarrollo creciente de las relaciones comerciales. Sin cometer una indiscreción, se puede afirmar que las negociaciones para un tratado de comercio están en plena actividad, gracias a la eficaz colaboración prestada por el Gobierno chileno, el interés real de mi país y las conversaciones que se han estado celebrando para un acuerdo como este.

En cuanto al salitre, sólo podría exportarse, en cierta escala, a las Indias, aunque en el hecho, sólo se emplee muy escasamente en los grandes cultivos de ellas. Parece que la estructura del suelo es refractaria al empleo del salitre, y que las lluvias excesivas precipitan su disolución haciéndolo perder su eficacia. Solucionando, tal vez, el problema de convertir el salitre en nitrato de potasio, las Indias Orientales—con un buen servicio de navegación—podrían ser un mercado considerable para el primer producto chileno. Conviene decir que Holanda tiene su propia industria de abonos sintéticos, y, sin embargo, no recarga con derechos de importación al salitre chileno, y hasta consume al año más del cinco por ciento de su producción.

En Francia, Bélgica y España (con Portugal) son los países europeos que aventajan a Holanda en el consumo del abono natural de sodio. Holanda importa de Chile mucho

de lo que éste importa de ella. El balance comercial favorece, pues, con exceso, a Chile. Holanda importa de Chile, además del salitre, un quince por ciento de sus vinos, y, después de Alemania y Bélgica, es el país europeo que consume mayor cantidad de vinos chilenos. Más de un millón de pesos chilenos adquiere Holanda sólo en vinos. Importa también buena parte de la producción chilena de avena, garbanos y lentejas, la tercera parte de la producción de miel y nada menos que el veinte por ciento de los frejoles chilenos que salen al exterior. Este desarrollo del intercambio de ambos países, se ha debido, en gran parte, a la regularidad y eficiencia del servicio de navegación que mantiene la compañía Real Holandesa de Vapores, entre Chile y Holanda. El vínculo económico entre ambos países se ha fortalecido con la confianza demostrada por la alta banca de Amsterdam en el porvenir de Chile. Desde que S. E. el General Ibáñez ascendió a la primera magistratura del país, el número de empréstitos colocados en la Bolsa de Amsterdam en breve espacio de tiempo, constituyen un signo halagador de la seguridad con que se mira en el Reino el futuro de un país rico, y esforzado como éste.

—¿Es cierto aquello de un próximo Tratado Comercial? —No sería de extrañar— responde, sonriendo, el Hon. señor Lamping—que ambos países llegaran a un acuerdo firmado en vista del desarrollo creciente de las relaciones comerciales. Sin cometer una indiscreción, se puede afirmar que las negociaciones para un tratado de comercio están en plena actividad, gracias a la eficaz colaboración prestada por el Gobierno chileno, el interés real de mi país y las conversaciones que se han estado celebrando para un acuerdo como este.

En cuanto al salitre, sólo podría exportarse, en cierta escala, a las Indias, aunque en el hecho, sólo se emplee muy escasamente en los grandes cultivos de ellas. Parece que la estructura del suelo es refractaria al empleo del salitre, y que las lluvias excesivas precipitan su disolución haciéndolo perder su eficacia. Solucionando, tal vez, el problema de convertir el salitre en nitrato de potasio, las Indias Orientales—con un buen servicio de navegación—podrían ser un mercado considerable para el primer producto chileno. Conviene decir que Holanda tiene su propia industria de abonos sintéticos, y, sin embargo, no recarga con derechos de importación al salitre chileno, y hasta consume al año más del cinco por ciento de su producción.

En Francia, Bélgica y España (con Portugal) son los países europeos que aventajan a Holanda en el consumo del abono natural de sodio. Holanda importa de Chile mucho

de lo que éste importa de ella. El balance comercial favorece, pues, con exceso, a Chile. Holanda importa de Chile, además del salitre, un quince por ciento de sus vinos, y, después de Alemania y Bélgica, es el país europeo que consume mayor cantidad de vinos chilenos. Más de un millón de pesos chilenos adquiere Holanda sólo en vinos. Importa también buena parte de la producción chilena de avena, garbanos y lentejas, la tercera parte de la producción de miel y nada menos que el veinte por ciento de los frejoles chilenos que salen al exterior. Este desarrollo del intercambio de ambos países, se ha debido, en gran parte, a la regularidad y eficiencia del servicio de navegación que mantiene la compañía Real Holandesa de Vapores, entre Chile y Holanda. El vínculo económico entre ambos países se ha fortalecido con la confianza demostrada por la alta banca de Amsterdam en el porvenir de Chile. Desde que S. E. el General Ibáñez ascendió a la primera magistratura del país, el número de empréstitos colocados en la Bolsa de Amsterdam en breve espacio de tiempo, constituyen un signo halagador de la seguridad con que se mira en el Reino el futuro de un país rico, y esforzado como éste.

—¿Es cierto aquello de un próximo Tratado Comercial? —No sería de extrañar— responde, sonriendo, el Hon. señor Lamping—que ambos países llegaran a un acuerdo firmado en vista del desarrollo creciente de las relaciones comerciales. Sin cometer una indiscreción, se puede afirmar que las negociaciones para un tratado de comercio están en plena actividad, gracias a la eficaz colaboración prestada por el Gobierno chileno, el interés real de mi país y las conversaciones que se han estado celebrando para un acuerdo como este.

En cuanto al salitre, sólo podría exportarse, en cierta escala, a las Indias, aunque en el hecho, sólo se emplee muy escasamente en los grandes cultivos de ellas. Parece que la estructura del suelo es refractaria al empleo del salitre, y que las lluvias excesivas precipitan su disolución haciéndolo perder su eficacia. Solucionando, tal vez, el problema de convertir el salitre en nitrato de potasio, las Indias Orientales—con un buen servicio de navegación—podrían ser un mercado considerable para el primer producto chileno. Conviene decir que Holanda tiene su propia industria de abonos sintéticos, y, sin embargo, no recarga con derechos de importación al salitre chileno, y hasta consume al año más del cinco por ciento de su producción.

En Francia, Bélgica y España (con Portugal) son los países europeos que aventajan a Holanda en el consumo del abono natural de sodio. Holanda importa de Chile mucho

de lo que éste importa de ella. El balance comercial favorece, pues, con exceso, a Chile. Holanda importa de Chile, además del salitre, un quince por ciento de sus vinos, y, después de Alemania y Bélgica, es el país europeo que consume mayor cantidad de vinos chilenos. Más de un millón de pesos chilenos adquiere Holanda sólo en vinos. Importa también buena parte de la producción chilena de avena, garbanos y lentejas, la tercera parte de la producción de miel y nada menos que el veinte por ciento de los frejoles chilenos que salen al exterior. Este desarrollo del intercambio de ambos países, se ha debido, en gran parte, a la regularidad y eficiencia del servicio de navegación que mantiene la compañía Real Holandesa de Vapores, entre Chile y Holanda. El vínculo económico entre ambos países se ha fortalecido con la confianza demostrada por la alta banca de Amsterdam en el porvenir de Chile. Desde que S. E. el General Ibáñez ascendió a la primera magistratura del país, el número de empréstitos colocados en la Bolsa de Amsterdam en breve espacio de tiempo, constituyen un signo halagador de la seguridad con que se mira en el Reino el futuro de un país rico, y esforzado como éste.

—¿Es cierto aquello de un próximo Tratado Comercial? —No sería de extrañar— responde, sonriendo, el Hon. señor Lamping—que ambos países llegaran a un acuerdo firmado en vista del desarrollo creciente de las relaciones comerciales. Sin cometer una indiscreción, se puede afirmar que las negociaciones para un tratado de comercio están en plena actividad, gracias a la eficaz colaboración prestada por el Gobierno chileno, el interés real de mi país y las conversaciones que se han estado celebrando para un acuerdo como este.

EXPOSICION
MAÑANA SE INICIA EN LOS SALONES DE "LA CATEDRAL"
LA EXPOSICION DE LUJOS Y VESTIDOS DE PRIMAVERA
CREACIONES EXCLUSIVAS PARA ESTA EPOCA

"LA CATEDRAL"
LAGAS Y CIA. — HUERFANOS 951. VALPARAISO
SANTIAGO

ACTUALIDADES "LA NACION" N.º 195.
EL CAPITAN GERHARD FIESSLER ACROBATA DE LOS ESPACIOS, EJECUTA ALGUNOS NUMEROS ESPECIALES DE SU PROGRAMA. SE ENTRA HOY EN LOS TEATROS

SETIEMBRE (Matinée).
REPUBLICA (Vermouth y Noche).

SUMARIO:
I.—El Tani en uno de los momentos culminantes de su brillante carrera.
II.—ARICA. El primer puerto de Chile, por el norte, enfocado por nuestro cameraman en un viaje.
III.—BOLIVIA. La cosecha en los fértiles campos del altiplano.
IV.—Duque Rodríguez entrena a su pelotón de fútbol.
V.—Entrenándose para las pruebas de Berlín (Alemania). El capitán Gerhards Fiesler, intérprete de los espacios.
VI.—Un acrobata alemán, ejecuta algunos números especiales de su programa.

ACTUALIDADES "LA NACION"
N.º 194.
"La vida de una planta en flor, a través del lente cinematográfico (continuación)." Teatros OLIMPIA—TROCADEURO.

ESTAS ACTUALIDADES LAS DITAN LOS
TALLERES ANDES FILM
TEATRO N.º 1 — TELEFONO 83420.

N.º 193.
"El Milagro de la Cinematografía permite descubrir el proceso de germinación, crecimiento y floración de las plantas a través del lente cinematográfico." Teatros CLUB DE SEÑORAS.

Teatro Municipal
TEMPORADA LIRICA 1930
DIRECTOR GENERAL DE ESPECTACULOS, MAESTRO ALFREDO PADOVANI
Domingo 31 de agosto a las 15. — Primera matinee de abono, con la ópera de Massenet

T H A I S
Por la noche. A las 21.15. Cuarta función de abono.
Presentación del célebre barítono

BENVENUTO FRANCHI
con la popular ópera de Verdi
MAESTRO DIRECTOR Y CONCERTADOR: ANTONIO D'AYALA
Intérpretes: Fidela Campaña, María Capuana, Jesús de Gaviria, Benvenuto Franchi y Pedro Friggi.

INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

DE NUESTROS CORRESPONSALES
Y DE THE UNITED PRESS ASSO-
CIATIONS, VIA ALL AMERICA
CABLES INC.

Fueron aumentadas las fuerzas que resguardan la residencia de Irigoyen

Irigoyen permaneció ayer durante todo el día en su residencia

BUENOS AIRES 30.—Por ser día festivo, el señor Irigoyen permaneció hoy en su residencia. En ella recibió al Ministro de Relaciones Exteriores y a otras personas.

Los Ministros de Guerra y Marina celebraron una prolongada conferencia en la Casa de Gobierno.

Para el 14 de setiembre hay proyectada otra manifestación radical en la plaza del Congreso. Mañana, los radicales elegirán a la mitad de los miembros de los comités seccionales.—(U. P.)

Los choques de anteayer en Buenos Aires

BUENOS AIRES 30.—Las manifestaciones de anoche eran formadas por elementos rudos que ocupaban varios autocamiones, seguidos de una multitud heterogénea, en que predominaban los jóvenes.

Los manifestantes desfilaban por las calles centrales, gritando: "Viva Irigoyen!", y también "Viva la dictadura".

Incidentalmente, produciendo considerable asombro algunos gritos ocasionales en que se repetía el lema de las guerras civiles de hace un siglo, de "Viva la Santa Federación" (Mueran los salvajes unitarios).

También se oían gritos de "El Torito de Mataderos" (el boxeador Justo Suárez).

Salvo por su número, la manifestación no fue imponente.—(U. P.)

Refuerzo de la guardia particular del Presidente

BUENOS AIRES 30.—La guardia de la residencia particular del

Compro Fundo

en el departamento de Quilmes, con 100 cuerdas planas, regados. PAGO HASTA \$ 1.000.000. Doy en parte de pago auto en Santiago, muy bien ubicado y con terreno a tres calles. Prescindir ofertas a

Oscar Riesco E.

1119 — MONEDA — 1119

Vecinos de Providencia, Ñuñoa y Macul

Ofrezco, estanques de hierro galvanizado, de capacidad de 400 litros, especiales para almacenar agua durante el verano.

Verlos y tratar d. 9 a 10, en.

SANTIAGO CONCHA N.º 1301
ESQUINA DE SANTA ELVIRA Cab. —

Para Instalaciones Sanitarias

OFRECEMOS

LOS SIGUIENTES ARTICULOS DE

PLOMO

ELABORADO

CASERIA

COMPO

BAJADAS

ZOQUETES

COLLARINES

Flotadores de Cobre y Bronce

PLOMO LAMINADO en Planchas

SE ATIENDEN PEDIDOS DE PROVINCIAS

FABRICAS DEL EJERCITO

SANTIAGO — Av. Pedro Montt N.º 1606

1. Auto 82105—Casilla 4100—Direc. Telefónica FAMAL Cab.—G.

VIAJE DE TURISMO

BUENOS AIRES Y MONTEVIDEO

Saldrá de Santiago el sábado 13 a las 7 A. M. A las personas ya inscritas se les

pueda pasar a nuestras oficinas a cancelar el valor de sus pasajes, antes del corriente.

Los que no hayan sido pagados hasta esa fecha, se dispondrá de ellos.

SANTIAGO Moneda 943. Expreso Villalonga VALPARAISO Blanco 1139.

Las tropas militares y policiales permanecen acuarteladas. — Las medidas de precaución en la capital continúan en vigencia. — El Ministro de Marina declaró en una entrevista que en el país reinaba completa tranquilidad. — En la Casa de Gobierno sostuvieron una larga conferencia los Ministros de Guerra y Marina. — Quince heridos hubo en la manifestación de ayer.

Presidente Irigoyen fue reforzada esta mañana.

Los oficiales han recibido orden de permanecer con sus tropas en los cuarteles.—(U. P.)

Otros oficiales de ejército detenidos; pero luego puestos en libertad

BUENOS AIRES 30.—Se ha sabido que varios oficiales de baja graduación fueron arrestados, además de los nombrados ayer; pero todos fueron puestos en libertad después de haber estado detenidos en el cuartel del primer Regimiento de Infantería.

Esta mañana, continuaban en vigencia las precauciones militares.—(U. P.)

Un solo soldado de guardia en la casa de Gobierno

BUENOS AIRES 30.—Un co-

responsal de la United Press es-

tuvo esta mañana en la Casa de

Gobierno, y encontró solo un soldado en la puerta principal, en donde normalmente hay por lo menos uno más de guardia.

El correspondiente penetró al edificio y anduvo por todos partes sin inconveniente alguno.

En el sótano se encontraba el destacamento normal de guardias.—(U. P.)

Las tropas de Buenos Aires acuarteladas

BUENOS AIRES 30.—Se ha sabido que todas las tropas de Buenos Aires, que se hallan acuarteladas, han recibido orden de continuar en sus cuarteles. Varios oficiales militares durmieron anoche en ellos.

El Ministro del Interior y el jefe de Policía conferenciaron en la mañana de hoy para adoptar medidas destinadas a impedir la repetición de incidentes como los de anoche.—(U. P.)

Comentarios de "La Mañana" de Montevideo

MONTEVIDEO 30.—"La Mañana" comenta la situación argentina. Dice que la intranquilidad política tiende a provocar una situación de incertidumbre en el futuro, y añade que el radicalismo considera que sus fuerzas están inseguras.—(U. P.)

Una entrevista con el Ministro de Marina

BUENOS AIRES 30.—Mr. James I. Miller, vice-presidente de la United Press Association, visitó la Casa de Gobierno, en donde obtuvo del Ministro de Marina, vice-almirante Tomás Zulueta, una entrevista exclusiva para la United Press.

El Ministro declaró que reinaba completa tranquilidad en todo el país.

"Usted ha podido observar—dijo—que no hemos colocado ametralladoras en todas partes."

"La guardia de la Casa de Gobierno está formada, como siempre por un destacamento de 70 hombres, con su armamento acostumbrado, incluso ametralladoras."

Interrogado con respecto a la actual situación, manifestó que, dentro de su Departamento, todo se desarrollaba normalmente. Hizo notar que "naturalmente, sólo me refiero a mi Departamento".

Dejó en claro que solo el Ministro del Interior estaba calificado para discutir las condiciones generales.

Con respecto al tema de los agitadores comunistas, expresó que tales elementos, que podían desarrollar sus planes en el país y puso de relieve que, aunque las leyes de inmigración argentinas son liberales, la atmósfera del país absorbe pronto a los individuos.

Agregó que los agitadores no tenían influencia en las fuerzas

armadas y que "los conscriptos sirven con lealtad al país y cumplen estrictamente sus obligaciones."

Interrogado sobre por qué en los últimos días habían sido trasladados a Buenos Aires algunas unidades navales, declaró:

"Estos barcos han entrado al puerto porque han completado su período de maniobras o de instrucción."

"Nada grave ha ocurrido en el Departamento y los marineros gozan de sus días normales de licencia cada semana."

Sobre los rumores de un supuesto incidente que se habría producido a bordo del crucero "Buenos Aires", manifestó:

"Esto es meramente un caso de desobediencia; pero sin gran importancia."

"Ciertos elementos de la prensa, interesados en publicar noticias alarmantes, quisieron ver en el incidente síntomas de intranquilidad en la Armada."

"No han llegado hasta a decir que algunos de los marineros de

Comentarios de "La Mañana" de Montevideo

MONTEVIDEO 30.—"La Mañana" comenta la situación argentina. Dice que la intranquilidad política tiende a provocar una situación de incertidumbre en el futuro, y añade que el radicalismo considera que sus fuerzas están inseguras.—(U. P.)

Una entrevista con el Ministro de Marina

BUENOS AIRES 30.—Mr. James I. Miller, vice-presidente de la United Press Association, visitó la Casa de Gobierno, en donde obtuvo del Ministro de Marina, vice-almirante Tomás Zulueta, una entrevista exclusiva para la United Press.

El Ministro declaró que reinaba completa tranquilidad en todo el país.

"Usted ha podido observar—dijo—que no hemos colocado ametralladoras en todas partes."

"La guardia de la Casa de Gobierno está formada, como siempre por un destacamento de 70 hombres, con su armamento acostumbrado, incluso ametralladoras."

Interrogado con respecto a la actual situación, manifestó que, dentro de su Departamento, todo se desarrollaba normalmente. Hizo notar que "naturalmente, sólo me refiero a mi Departamento".

Dejó en claro que solo el Ministro del Interior estaba calificado para discutir las condiciones generales.

Con respecto al tema de los agitadores comunistas, expresó que tales elementos, que podían desarrollar sus planes en el país y puso de relieve que, aunque las leyes de inmigración argentinas son liberales, la atmósfera del país absorbe pronto a los individuos.

Agregó que los agitadores no tenían influencia en las fuerzas

armadas y que "los conscriptos sirven con lealtad al país y cumplen estrictamente sus obligaciones."

Interrogado sobre por qué en los últimos días habían sido trasladados a Buenos Aires algunas unidades navales, declaró:

"Estos barcos han entrado al puerto porque han completado su período de maniobras o de instrucción."

"Nada grave ha ocurrido en el Departamento y los marineros gozan de sus días normales de licencia cada semana."

Sobre los rumores de un supuesto incidente que se habría producido a bordo del crucero "Buenos Aires", manifestó:

"Esto es meramente un caso de desobediencia; pero sin gran importancia."

"Ciertos elementos de la prensa, interesados en publicar noticias alarmantes, quisieron ver en el incidente síntomas de intranquilidad en la Armada."

"No han llegado hasta a decir que algunos de los marineros de

Paunero, herido en una mano. Durante la refriega entre los manifestantes y las personas que se encontraban en la acera del Círculo de Armas, en la calle Corrientes, cayó herido a bala Servando Petel, que tiene una fractura en un fémur. Su estado no ofrece peligro.

Desde anoche se ha reforzado la vigilancia de policía en los caminos que unen a la Capital Federal con los pueblos vecinos de la Provincia de Buenos Aires. La policía provincial detiene a cada vehículo, anota en planillas especiales el número de su patente municipal, el nombre de su conductor y el lugar a donde se dirige. Al mismo tiempo, pasa una revista al interior del coche.

El edificio de Correos y Telégrafos, palacio que ocupa una manzana del paseo Leandro Alem, entre las calles de Corrientes y Sarmiento, se halla custodiado por el Regimiento de Granaderos, cuyos soldados están armados de rifles Mauser.—L. M. ALVAREZ.

VENDEDOR VIAJERO

SE OFRECE HABIL Y EXPERTO para trabajar cualquier renglón, con experiencia internacional y 60-70ma referencias. Viaja por cuenta de sola firma o llevando representaciones diversas.

ESCRIBIR: VIATOR

SOBRANTE CORREO CENTRAL Cab. 31 Ag.

ES LA OPORTUNIDAD QUE UD. ADQUIERANA

COCINA LOS

ESTAS VECES LAS MANTEN-

DREMOR POCOS DIAS

1.º Entregamos una cocina que Ud. elija.

2.º Devolvemos el valor de la cuota al contado en un vale que Ud. puede efectivo en la acreditada Casa Gath y Chaiten mercaderías a su elección.

3.º Colocamos el palme de su casa.

4.º Le damos facilidades de pago para cancelar la colocación de anteriores si su casa no las tiene.

5.º Si en su casa cañería matriz, bastan ocho interesados por desear instalar servicios de gas, y adquirirlos como que procedamos a la colocación del matriz sin costo.

TENEMOS MODELOS DE COCINAS A TODOS PRECIOS

Amamento de Ventas

Compañía de Consumidores de

de Santiago

DOMINGO 1061

¿Renuncia del Ministro de Guerra?

BUENOS AIRES 30.—"El Amante Razón", reproduce rumores confirmados, según los cuales la tarde de hoy el Ministro de Guerra, señor Delleplane, renunciaría por estar en desacuerdo con las medidas de precaución adoptadas ante la posibilidad de una nueva explosión.

En los círculos oficiales se dice que "se mienten estos rumores y se se con los que el señor Delleplane se encuentra en la víspera de una entrevista con el Presidente Irigoyen con quien conversó la tarde anterior y cordialmente.—(U. P.)"

Las unidades llegadas a Buenos Aires va se habían rebelado de la Unión "Mañana" esperamos las instrucciones de los guardacostas "Belgrano" y "Garibaldi". Sin duda algún comandante la entrada de estos barcos.

Sarí versiones exageradas. Es muy común, al llegar a la casa de un soldado de guardia en la capital, que los rumores se extienden de boca en boca, dando lugar a una gran cantidad de rumores. El señor Delleplane, quien responde a las preguntas, manifestó que el primer día de la manifestación, el señor Zulueta manifestó que la radio facilitaba la difusión de rumores. El señor Delleplane, quien responde a las preguntas, manifestó que el primer día de la manifestación, el señor Zulueta manifestó que la radio facilitaba la difusión de rumores.

Sobre los rumores de un supuesto incidente que se habría producido a bordo del crucero "Buenos Aires", manifestó:

"Esto es meramente un caso de desobediencia; pero sin gran importancia."

"Ciertos elementos de la prensa, interesados en publicar noticias alarmantes, quisieron ver en el incidente síntomas de intranquilidad en la Armada."

"No han llegado hasta a decir que algunos de los marineros de

Paunero, herido en una mano. Durante la refriega entre los manifestantes y las personas que se encontraban en la acera del Círculo de Armas, en la calle Corrientes, cayó herido a bala Servando Petel, que tiene una fractura en un fémur. Su estado no ofrece peligro.

Desde anoche se ha reforzado la vigilancia de policía en los caminos que unen a la Capital Federal con los pueblos vecinos de la Provincia de Buenos Aires. La policía provincial detiene a cada vehículo, anota en planillas especiales el número de su patente municipal, el nombre de su conductor y el lugar a donde se dirige. Al mismo tiempo, pasa una revista al interior del coche.

El edificio de Correos y Telégrafos, palacio que ocupa una manzana del paseo Leandro Alem, entre las calles de Corrientes y Sarmiento, se halla custodiado por el Regimiento de Granaderos, cuyos soldados están armados de rifles Mauser.—L. M. ALVAREZ.

ESPLENDIDO LOCAL

en calle 21 de Mayo, cerca Plaza de Armas, doy en arrendamiento local de comercio con subterráneo, edificio de concreto. Superficie 100 metros cuadrados.

Oscar Riesco E.

1119 — MONEDA — 1119

PRONTO RECER ICEEAM

HELADINOS SAN CITOBA

Los fabricantes de automóviles en co- bir rápidamente las id

En los distintos departamentos de una fábrica se requiere siempre la actividad del cerebro.

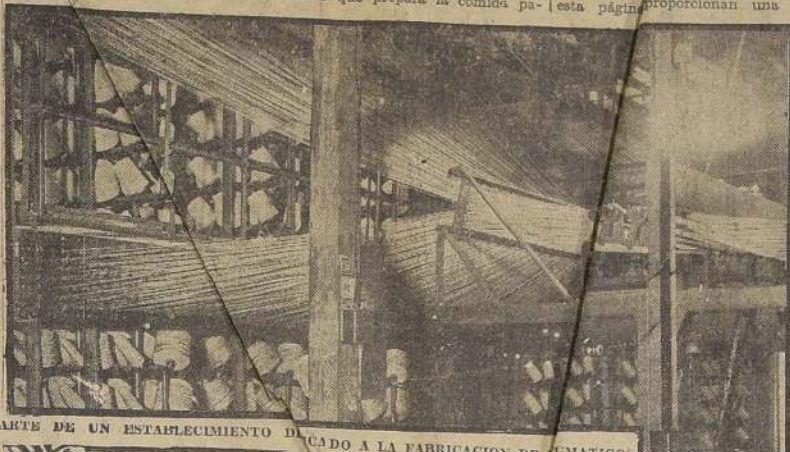
por J. EDWARDS SCHPER.

Se emplean tantos distintos mate-
riales en la construcción de los au-
tomóviles, que ninguna fábrica po-
dría pretender construir totalmente
un coche con los materiales primiti-
vos.

Se nota, por ejemplo en la lista
de pago de una compañía, obreros de
los más diversos tipos, que tienen a
su cargo las distintas partes de que
se compone un automóvil.

En un departamento se halla el
cocinero que prepara la comida pa-

ra la fábrica. Automóviles. Aún
de esas cosas vistas
constituyen la novedad, se de-
tan con un movernos.
Las ilustraciones que figuran
esta página proporcionan una



PARTE DE UN ESTABLECIMIENTO DEDICADO A LA FABRICACION DE PNEUMATICOS



FACTORIA DE UNA PEE DE MATERIALES QUE ENAN EN LA FABRICACION DE LA CARROCERIA



ESTE ARTISTA ESTA BUSCANDO NUEVAS COMBINACIONES DE COLORES PARA LA CARROCERIA DE LOS AUTOMOVILES



QUE SE PARECERIA A UN AUTOMOVIL EN UN CAMINO ESTE ESTIMADO A BYAR GRANES MOVIMIENTOS EN SU COCHE-ESTE CAMINO OFICIAL ITA DESTINADO PARA LOS AUTOMOVILES ENABRICHAS

mentos que producen coches baratos
han avanzado mucho en favor del
propósito de construir el automóvil
entero, pero aun estas fábricas ven
limitados sus esfuerzos. Sin embar-
go, en el deseo de hacer cuanto sea
posible en esos establecimientos, los
fabricantes han tenido que buscar a
todo género de especialistas, para rea-
lizar su intento.

No solamente ha sido necesario
asegurar los servicios de los más
diversos grupos de especialistas, sino
también emplear en una sola fabri-
ca numerosos procesos de la más va-
riada naturaleza.

ra los obreros y en otro a un
ficio que ha dedicado su vida a
tear los metales para dejarlos a
ba de oxidación.

Una idea de que se ven en una
gran fábrica de automóviles. En mu-
chas ocasiones los desfilos
operaciones que realizan ellas,
pero las que ponen a horra alcan-

esta es el grabado es un
un departamento que se dedica
fabricación de neumáticos. El
sdo presenta una parte de
que contiene 1,700 coches o
sea 3,40 en total, de los dien-

El problema de la gasolina no será ya un problema

La gran fuente de nafta es y se-
rá por muchos años, como se sabe, el
petróleo. Pero esta fuente es insus-
tingible como ha dicho últimamente
en una veal- a en la
Universidad de Toronto el profesor
Mr. Ardach.

Con ello se destruye la teoría de
algunos de que las fuentes de la
nafta se agotan ya por terminarse, y
que habría que recurrir a otros ele-
mentos o a combinaciones casi in-
imaginables de la química moderna.
Y es que no descansa en funda-

mentos serios esa supo-
la actual existencia de de que
el mundo se halla próximo en
tarse. Si bien es cierto que ago-
sumo universal del petróleo, con-
dicho de la nafta, ha aumentado
siempre está a nivel con la con-
da y los productores han antici-
pados en el consumo, de tal
do, que aun hubo momentos en
se contaron con enormes stocks
petróleo que no lograron colocar
con la rapidez esperada.

tiene cada uno nueve millas de al-
godón puro.
La máquina que está usando el
hombre es para peinar el pelo que se
usa en la tapicería. Consiste en una
serie de peines destinados a hacer
desaparecer los nudos y las partes
enredadas, de la cual pasa el pelo
a un tambor giratorio para dar a
aquél la suficiente elasticidad.

El artista que se ve en otro de los
grabados, está eligiendo nuevos co-
lores para pintar los automóviles.
Año a año aparecen colores nuevos,
en el deseo de satisfacer las exigen-
cias del público que a este respecto
son muy variadas.

Nada puede, en cambio, calcular
la cantidad de petróleo que aun que-
da en la tierra, pues no pasa año
sin que se descubran nuevos y valo-
resas yacimientos, en las regiones más
desconocidas y la mecánica moderna
también permite ya efectuar perfora-
ciones que las que hasta ahora se
habían hecho.

Antes de esta operación, el pelo es
sometido a diversos procedimientos.
Se emplea pelo de animal debtamente
elegido que se convierte después
en tiras de cordel bien trenzado, que
son después hechas con substa-
ncias esterilizantes y sometidas des-
pués al calor para que mantengan su
forma. En seguida se someten a la ac-
ción del sol. Terminado este proce-

dimiento se destiernen las cuerdas
con máquinas poderosas y se ponen
en la máquina que hemos ya des-
crito.

Además a pedazos, está recibiendo
de ante una prueba bruta en uno
una laboratorios de ingenieros de
termina la resistencia del chasis y
de la potencia.

Se necesita a un buen artista pa-
ra interpretar en los colores el gusto
del público. En todos los grandes es-
tablecimientos existe un departa-
mento que se ocupa exclusivamente
de este trabajo. Se sabe que gran
parte del éxito de un automóvil de-
pende del trabajo de este artista.

El automóvil que parece estu-
diado se destiernen las cuerdas
con máquinas poderosas y se ponen
en la máquina que hemos ya des-
crito.

El coche está sujeto a un mar-
permittedes que las ruedas sean
en largos rodajes. Mediante ese
movimiento, el automóvil da grandes
saltos y vuelos, que permiten deter-
minar su resistencia.

MARMON

MOTORES DE OCHO CILINDROS EN LINEA FABRICADOS EXCLUSIVAMENTE DESDE 1924

CUATRO NUEVOS MODELOS DE 8 CILINDROS EN LINEA

por el fabricante con mayor experiencia en la
construcción de motores de 8 cilindros en línea



Mayor longitud entre los ejes y por lo tanto chasis mayores;
carrocerías anchas y por lo tanto más amplitud interior;
nuevos y llamativos diseños y por lo tanto mayor elegancia
... Nuevas y más atractivas combinaciones de colores;
mayor potencia y suavidad de marcha... y algo que es
exclusivo de Marmon: sus cámaras de explosión de doble
bóveda, reuniendo así por primera vez las ventajas propias
de los motores de válvulas en el costado y de
válvulas en la culata. Marcha más suave y más
cómoda. Marmon tiene además un nuevo
de control de los frenos a base de
en lugar de varillas. Los modelos
son un fiel reflejo del esfuerzo
Marmon ha venido realizando
durante los últimos cuatro años
en la fabricación de motores de
cilindros en línea exclusiva



EL NUEVO
MODELO MARMON
Longitud total 4.37



EL NUEVO
MODELO MARMON
Longitud total 4.37



EL NUEVO
MODELO MARMON
Longitud total 4.37

NUEVO SISTEMA DE FABRICACION AIR-FLIGHT

Ascendiendo en el aire, montando el auto, recto y rápido como una flecha
va el aeroplano. Así son las delicias de un glorioso viaje aéreo. ¿No le gustaría a
Ud. gozar de la misma suavidad en su automóvil?

De ahora en adelante usted puede hacerlo, pues los ingenieros de la Compañía
"FISK" han hecho posible la aplicación de la suavidad del vuelo a las ruedas
de los automóviles.



NO AQUÍ HAY UN NUEVO
PNEUMATICO FISK, SINO UN TIPO
DE PNEUMATICO NUEVO

CONSIDERADO SOBRE LA BASE DE LA
NUEVA EQUILIBRACION DEL AIR-
FLIGHT, PROPORCIONA A SU AUTO
MOTOR, LA SUSPENSION, MENOS
RIGIDA Y MAS POR-AIRE

LOS GOLPES DEL CAMINO ESTAN
AHORA ATENUADOS EN COJINES DE



CASIMIRES

598 BANDERA SQ. S^{to} DOMINGO 598

AVISO MPORTANTE

Para dar facilidás al público, he seleccionado os casimires en 4 grandes lote. En cada lote diferentes calidás, por lo tanto, debe apresurarse para elegir los mejores casimires el lote.

CON ESTA EXTRAORDINARIA LIQUIDACION DE CASIMIRES PUEDE PREPARARSE PARA LA PRIMAVERA Y FIESTAS DE SETIEMBRE

ADEMAS POR UNA SUMA INIGNIFICANTE SE PUEDE ADQUIRIR UN CORTE DE CASIMIR IMPORTADO DE CALIDAD INMEJORABLE

APRESURESE... ES LIQUIDACION DURARA POCOS DIAS

A ESOS RECIOS NO HAY QUIEN PEQUE

LCE N.º 1

A \$ 54 EL CORTE DE 3 MTS.

O sea a razón de \$ 18 el metro. Este lote compone de diferentes calidades de casimires, entre ellos los que valían \$ 30 el metro.

LOE N.º 2

A \$ 66 EL CORTE DE 3 MTS.

En este lote se encuentran calidades muy finas. Venga pronto, mejor será la cal que elija.

LOE N.º 3

A \$ 75 EL CORTE DE 3 MTS.

Se trata de artículo buena calidad. En este lote hay verdaderas gangas.

LOE N.º 4

A \$ 84 EL CORTE DE 3 MTS.

Aproveche este lote más de 15 calidades en casimires ingleses tipo fino.

EN LANA PARA SEÑORA

SE HA RECIDO LA ÚLTIMA NOVEDAD EN TWEED PARA TRAJES SASSY Y CALIDADES INGLESA, DIFERENTE

Les costará \$ 18 el metro

SEDAS

UNA SEDA. SE LIQUIDA UNA GRAN PAR-
TIDA, SON 50 COLORES, AL PRECIO INCREIBLE DE

\$ 5.80 el metro

EN ALGODONES

LIQUIDAMOS VARIOS ARTICULOS, ENTRE ELLOS: CEFIRO, BUNA CLASE

\$ 1.00 el metro

598 BANDERA SQ. S^{to} DOMINGO 598

LEON DELPORTE Y CIA

AL PUBLICO AVISAMOS

semana seguiremos la TOTAL REALIZACION de las sedas y Lanas averiadas con la lluvia de día veinticinco.

Adelantadamente visorios, encontrará Ud. Sedas lisas y de fantasía, en los últimos estilos y coloridos de moda.

La vía a nuestra Casa le será muy provechosa.

DEL VALLE

INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL

Manifiesto de los principales industriales de G. Bretaña

POSTACION A UNO DE LOS BANQUEROS

30.—Fue lanzado un manifiesto en el que se aboga por la proximidad económica y política entre G. Bretaña y Argentina.

Se lejo volar en el "sidigoyen" (LA NACION).

30.—El Em. ante la Casa de los Bancos Uruguayos y entrevistados. Según conversación fue visto por los señores de los bancos, los señores de los bancos, los señores de los bancos.

Se lejo volar en el "sidigoyen" (LA NACION).

DEFENSIVAS

30.—La "Miss América IX", pilotada por Gar Wood, ganó la primera etapa de la competencia por el trofeo Harmsworth, para esta clase de embarcaciones.

Wood remató con gran ventaja sobre la lancha británica "Estelle IV", pilotada por Miss Miriam Carstairs.

La carrera es de 48 kms. y se disputa sobre una pista de 8 kms.

Se proyecta disputar el lunes la segunda etapa, y si fuera necesario una tercera para decidir al campeón.

El hermano de Gar Wood, George, ganó la "Miss América VIII", remató en el segundo puesto y Miss Carstairs en el tercero, a una vuelta de distancia de George Wood.

Full Wood ocupó el cuarto puesto.

La esperanza principal de Inglaterra, "Estelle V", quedó eliminada al producirse una falla en el motor en la tercera vuelta, después de haber cubierto la segunda a una velocidad de 126 kms. por hora, que fue la velocidad mayor de la etapa de hoy.

200.000 personas presenciaron la prueba.

La velocidad mínima de Gar Wood fue de 112 kms. por hora.—(U. P.)

Primo Carnera se adjudicó un K. O. en Estados Unidos

ATLANTIC CITY, 30.—Primo Carnera derrotó por K. O. a Ricardo Bertazzolo, al tercer round de un match proyectado a 15 vueltas.

Carnera pesaba 120 kilos 680 gramos, y Bertazzolo, 97 kilos 520 gramos.

Al principio del tercer round, después de haber castigado a su adversario durante todas las vueltas anteriores, Carnera hizo caer de rodillas a su rival y, cuando éste quiso levantarse, le aplicó una serie de derechos e izquierdas, que lo hicieron sangrar por la nariz y la boca. Ante esto, el público pidió que la pelea fuera suspendida.

El referee otorgó el triunfo a Carnera, 1 minuto 10 segundos después de iniciado el tercer round. Se calcula que presenciaron la pelea una multitud de 18.000 personas.—(U. P.)

Se inauguró la temporada de football en Gran Bretaña

LONDRES 30.—Hoy se inauguró la temporada de football en todo el país. El siguiente fue el resultado de las partidas jugadas entre los equipos de la primera división de la Liga:

Westham, 3; Huddersfield, 1.
Grimsby, 0; Chelsea, 1.
Leicester, 1; Derby, County, 1.
Sheffield Wednesday, 2; Newcastle, 1.

Blackpool, 1; Arsenal, 4.
Bolton, 3; Middlesborough, 0.
Leeds, 2; Portsmouth, 2.
Liverpool, 2; Blackburn, 1.
Sunderland, 3; Manchester City, 3.
Birmingham, 3; Sheffield United, 1.—(U. P.)

CARRERAS EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES 30.—Resultado de las carreras de hoy.

Causas de los actuales movimientos revolucionarios sudamericanos, según "La Prensa" de México

MEXICO, 30.—"La Prensa" comenta en su editorial de hoy las revoluciones peruana y boliviana. Dice que los rumores sobre disturbios análogos en otras partes de la América Latina no son casos aislados, sino que forman parte de un vasto plan encaminado a suplantar los Gobiernos civiles por militares.

Uno de los objetivos principales del plan sería combatir la influencia de Estados Unidos.

BOLIVIA

La Junta Militar nada hará por que la Unión reconozca al nuevo Gobierno

LA PAZ 30.—Con respecto a una noticia llegada de Washington, según la cual el Gobierno de la Blanca no reconocería a los Gobiernos revolucionarios, la "Prensa" expresa que la Junta Militar, que no gestiona la quiza espontánea de los Gobiernos, esperan que neamente.

ESTADOS UNIDOS

17 HERIDOS LEVANTANDO EL "PARIS" DURANTE EL TRANSATLANTICO

30.—El transatlántico "Paris" llegó hoy a este puerto habiendo sufrido 17 de sus pasajeros quedados levemente heridos el huracán que levantó una ola de 15 metros de altura, la cual reventó sobre la cubierta del barco.

La tempestad empezó a azotar repentinamente a 1.400 kilómetros de esta ciudad, y el viento alcanzó una velocidad de 160 kms. por hora.

Más adelante expresa que en han sido confiscados ciertos depósitos militares de los "elementos militares" y destinados a México por general.

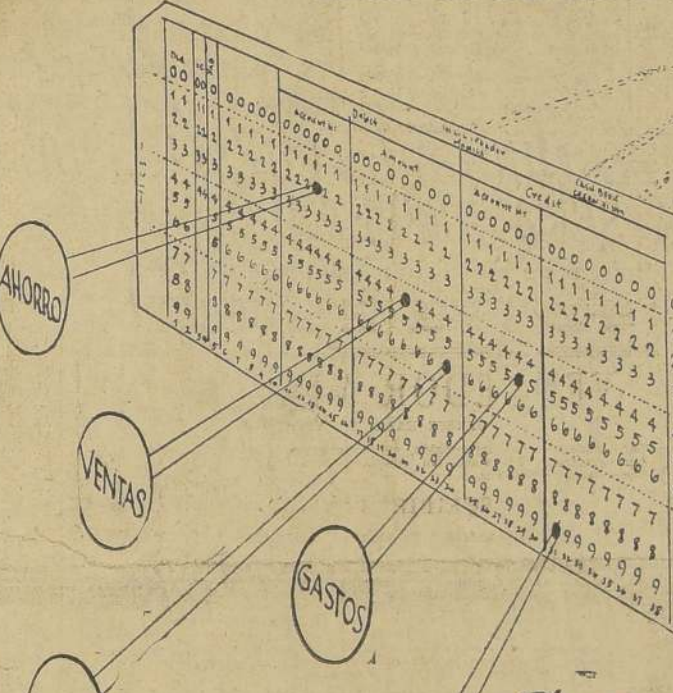
Dice además que en Colombia militares revolucionarios (U. P.) zuela y otros.

Esta ciudad, y el viento alcanzó una velocidad de 160 kms. por hora.

Cuatro horas después del temporal calmó (U. P.)

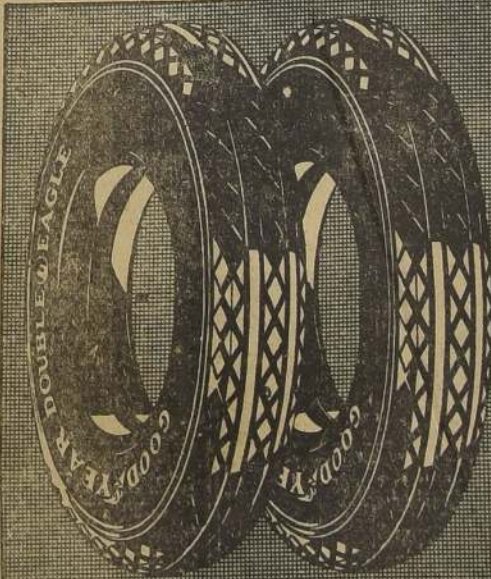
La labor nacional de la Inf dejemos de obra, siendo Setiembre.

El Comerciante moderno



Controla fácilmente todo detalle del Negocio con la poderosa ayuda del SISTEMA HOLLERITH

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CO. OF DELAWARE
BANDERA 135-137 TEL 80649. CASILLA 3630 SANTIAGO.



Hasta que se anunció el Doble Aguila no pudieron pensar los automovilistas en obtener prolongados servicios y buenos resultados de sus neumáticos. Se convirtió entonces para ellos por excelencia en el neumático entre los neumáticos, y el tiempo no ha servido sino para confirmar y dar mayor consistencia a esa reputación.

El Doble Aguila ha demostrado una resistencia notable tanto de su banda de rodamiento como de su armazón, y tal duración que ha disminuido al mínimo las contingencias que suelen inutilizar los neumáticos corrientes.

Seguramente que no dudaría Ud. si pudiese comprar dos buenos neumáticos a poco más de lo que cuesta uno solo. Al adquirir un Doble Aguila obtiene Ud. calidad dos veces superior a poco más del precio normal.

GOODRICH

DOUBLE EAGLE



ONTINUARE CERCA
ICE BEAM
PLAS FINO
SANTOBA

POR ENTREGA DE ÉSTILO LOCAL



COLOSAL LIQUIDACIÓN

De todas las existencias en artículos para Caballeros, Niños y zapatería. Oportunidad única en tiempos de crisis para comprar bueno y casi regalado!! Sea de los primeros, y habrá aprovechado lo mejor!...

Las Ventas serán Estrictamente al Contado

SECCION CABALLEROS

BOTINES algodón, color, desde ... \$	1.50	CAMISAS blancas, desde ... \$	9.50
REBATAS de seda, desde ... \$	2.90	CAMISAS fantasía, desde ... \$	11.50
AS de seda, desde ... \$	2.50	CAMISAS popelina, 2 cuellos, desde ... \$	13.90
ENSORES, calidad extra, desde ... \$	4.90	CUELLOS finos semi duros, desde ... \$	1.60
suspensores y li, desde ... \$	9.50	CAMISAS sport, artículo importado, desde ... \$	17.50
buena calidad, do, desde ... \$	11.80	CAMISAS noche, desde ... \$	12.80
AS y calzoncillos alg, desde ... \$	7.90	SOMBREROS fieltro lana, desde ... \$	19.00
S o calzoncillos hilo, desde ... \$	9.80	SOMBREROS Borsalino, desde ... \$	45.00
AS o calzoncillos lana, desde ... \$	19.50	PIJAMAS fantasía, desde ... \$	24.00
S o calzoncillos jae, desde ... \$	35.00	CHALECOS finos de lana, desde ... \$	48.00

Casimires y Sastrería

CASIMIRES fantasía, importado, desde ... \$	18.50
CASIMIRES fantasía, para sobretodo, desde ... \$	29.50
CASIMIRES fantasía, para pantalones, desde ... \$	39.50
ORDENES SOBRE MEDIDAS	
PANTALONES fantasía en casimir inglés, desde ... \$	98.00
SOBRETODOS en telas novedad, desde ... \$	220.00
TERNOS en telas novedad, desde ... \$	280.00
CONFECCIONADOS	
SOBRETODOS lana de camello, desde ... \$	175.00
SOBRETODOS casimir inglés, desde ... \$	185.00
AMBOS en franela lavable, desde ... \$	255.00
AMBOS sport en casimir inglés, desde ... \$	325.00

Zapatería

ZAPATILLAS de cuero para señoras, desde ... \$	29.50
ZAPATILLAS raso para señoras, desde ... \$	27.50
ZAPATILLAS lama oro con trabas Bally, desde ... \$	29.50
ZAPATILLAS cabritilla blanca, Bally, desde ... \$	29.50
ADEMÁS: Todos los modelos de última novedad, para señoras, marca "Bally" ... \$	59.00
ZAPATONES cuero para caballeros, desde ... \$	29.50
BOTINES cuero para caballeros, desde ... \$	29.50
BOTINES cuero, material importado, desde ... \$	39.50
BOTINES y zapatones, material importado, desde ... \$	55.00
ZAPATONES de charol, horma de moda, desde ... \$	35.00
ZAPATILLAS de goma, para señoras, desde ... \$	9.50
ZAPATILLAS de goma, para hombres, desde ... \$	8.90
ZAPATILLAS de lana para levantarse (señoras), desde ... \$	18.00
ZAPATILLAS de lana para levantarse (caballeros), desde ... \$	29.00
ZAPATILLAS de lana para levantarse (niños), desde ... \$	5.50

Sección Niños

CAMISetas de algodón, buena clase, desde ... \$	2.90
MEDIAS de sport, algodón, desde ... \$	2.90
CALZONCILLOS y camisetas algodón mercerizado, desde ... \$	3.50
JOCKEYS en gabardina y casimires (saldos), desde ... \$	5.50
SOMBREROS nubienne de lana y de fieltro, desde ... \$	5.50
CAMISAS de sport, en percalas lavables, desde ... \$	11.50
PIJAMAS en viejallas algodón, desde ... \$	11.50
CHOMBAS de lana y algodón, desde ... \$	11.80
TRAJECITOS modelos europeos, en fantasía, desde ... \$	16.50
TRAJECITOS marineros, sarga inglesa, desde ... \$	39.00
ABRIGUITOS, desde ... \$	42.00
TRAJES cruzados en telas inglesas, 7-15 años, desde ... \$	75.00

NOTA.- Por falta de espacio, enumeramos solamente las primeras series.

Debiendo al mismo tiempo trasladar nuestras Secciones de MENAJE Y CRISTALERIAS, realizamos también todas sus existencias!! Visite estas secciones, y verá en detalle las GRANDES REBAJAS!!

CASA MUZARD

Crédito
Antecario

BOTICA BRAND

PORTAL MAC CLURE 443
Acaba de recibir y ofrece a precios reducidos
Perfumería
Específicos
Escobillas para la caspa
Artículos de goma
Bolsas para agua caliente
DESPACHO DE RECETAS CON DROGAS RECIENTES LLEGADAS
Ct.—2-Set.

REBAJA DE PRECIOS

CARBON LIRQUEN

combustible para cocinas y estufas.
del público hemos acordado rebajar
abiar el envase, estando el saco
ESTE SACO: \$ 6.00 a domicilio.
SEGURIDAD DEL COMPRADOR, se en-
clados con dos sellos de plomo,
de un saco y se anaden órdenes
arriba
especiales re-
ódenes para

Lüer y Paye

CALLE SAN ANTONIO N.º 172—CASILLA N.º 888—TELEF. N.º 87354
Ofrece a su distinguida clientela:
PAPEL PERGAMINO VEJETAL
para mantequilla, en hojas y rollos, garantido, resistente al agua y lavable.
PAPEL ALUMINIO Y ESTAÑO
para envoltorio de chocolate, queso, jabón, etc.
PAPEL TRANSPARIT
en varios colores, para saquitos de dulces, envoltorios de cajas de chocolate, específicos, etc.
CARTULINA PERGAMINO PARCHER
especial para Pantallas Artísticas, Diplomas, Menús, Tarjetas de Matrimonio.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Mueblería, Peletería y

SOLO CON CIENTO PESOS ME
JUEGOS DE MU
SECCION

El cálculo de entradas para 1931 ha sido fijado en 1017 millones de pesos y los gastos en mil millones

Quedó fijada la cuota de gastos a todos los Ministerios con una economía de 25 por ciento

El Ministro de Hacienda, señor Julio Philippi, con quien tuvimos oportunidad de conversar ayer, nos declaró que había dado término al estudio de los presupuestos de entradas y gastos para el año 1931.

Las entradas para el año próximo se calculan en un mil 17 millones de pesos, y el gasto en 1,000,000,000 que serán distribuido entre todos los Ministerios. El saldo de 17 millones de pesos será destinado al servicio de la deuda de los empréstitos.

Mañana lunes, el Ministerio de Hacienda enviará a todos los Ministerios una circular en la cual les fija la cuota de gastos para 1931, con una economía que representa alrededor de un 25 por ciento. Los presupuestos deberán ser enviados al Departamento respectivo antes del 5 de Setiembre próximo.

Las economías hechas para el año próximo alcanzan a 150 millones de pesos, más o menos, con relación al actual Presupuesto general de la nación.

De acuerdo con las disposiciones reglamentarias, el Ministro de Hacienda deberá enviar antes del 20 de setiembre próximo, el proyecto de presupuestos para el año 1931, al Congreso Nacional, para su aprobación.

El profesor Feullé habló ayer en la Universidad Católica

Ayer se efectuó, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, ante numerosa concurrencia, compuesta en su mayor parte por médicos y alumnos de medicina de ambas Universidades, la conferencia del profesor Dr. Emil Feullé, sobre "Terapéutica nueva" y "Terapéutica autohigiénica".

El 50.º aniversario de su fundación celebra hoy la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos

Con diversos actos, a los que asistirán los representantes de los Reyes de Italia. — Romería al Cementerio a las 10 A. M. — Entrega de una bandera. — Banquete para todos los socios residentes.

Con diversos actos ha celebrado la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos el 50.º aniversario de su fundación.

El Directorio de esta institución ha querido asociar al regocijo de la colonia residente al nuevo Embajador de Italia ante la Moneda, Conde Du-

El miércoles será la colecta Patronato Nacional de la Infancia



Comedor del Hospital de Niños; al fondo la señora de Reichert.

El 3 de Setiembre próximo se realizará la colecta del Patronato Nacional de la Infancia.

Esta cercana fecha se ha hecho tradicional, de tal modo que participa del afeto público la institución que promueve esta colecta.

El Patronato Nacional de la Infancia mantiene una serie de servicios relacionados con su patriótico objetivo: son de notar, entre las obras y una hermosa casa de retiro, las once Gólas de Leche re-

partidas en cada uno de los distritos de la ciudad. Por ellas han pasado millones de criaturas que recibieron de manos expertas y caritativas el cuidado y el alimento que necesitaban. Veinticuatro millones de mamaderas han sido distribuidas desde el año 1915.

El Patronato tiene 29 años de vida y de esta suerte, a la excelencia de los principios en que se inspira su obra; a la calidad de los sentimientos que animan a sus colaboradores; a la suma natural de la súplica de una tradición vivificante.

La magnitud de su acción sobre el presidente don Guillermo Gellona, obsequia a dicho centro.

El Nuncio de Su Santidad, Monseñor Ettore Felice, pondrá las bendiciones de estilo.

Madrina será la esposa del Embajador de Italia, Condesa Durini di Monza y la esposa del presidente de la institución.

DIPLOMA DE PRESIDENTE HONORARIO

En este acto se hará entrega, además, al Embajador de Italia de un diploma que lo acredite miembro honorario.

BANQUETE EN EL CENTRO

A la 1 de la tarde tendrá lugar en los comedores del Centro un gran banquete al que asistirán todos los socios de la colonia residente, representantes de Italia, y algunas autoridades de esta capital.

El jurado de esta pelea estaba compuesto de los señores Adolfo Eugenio y Rahausen. Referente, señor Alberto Carmona.

La campaña sorprende a Mery castigando al cuerpo de Cepeda.

El refuerzo, después de escuchar al jurado, proclamó la victoria por puntos de Filiberto Mery.

Este encuentro nos merece un comentario especial. Una vez más ha triunfado Filiberto Mery, el boxeador, caballeroso y contrario al deporte, del cual ha hecho su profesión. Mery ha vencido anoche a Cepeda como lo saben hacer los boxeadores que pueden denostar a los aficionados del arte de dar y recibir golpes.

Cepeda está agotado y demuestra las huellas de los golpes. Sus tiros quedan cortos, y ya no da la impresión del hombre que está dispuesto a cambiar golpes.

La campaña sorprende a Mery castigando al cuerpo de Cepeda.

El refuerzo, después de escuchar al jurado, proclamó la victoria por puntos de Filiberto Mery.

Este encuentro nos merece un comentario especial. Una vez más ha triunfado Filiberto Mery, el boxeador, caballeroso y contrario al deporte, del cual ha hecho su profesión. Mery ha vencido anoche a Cepeda como lo saben hacer los boxeadores que pueden denostar a los aficionados del arte de dar y recibir golpes.

Cepeda está agotado y demuestra las huellas de los golpes. Sus tiros quedan cortos, y ya no da la impresión del hombre que está dispuesto a cambiar golpes.

La campaña sorprende a Mery castigando al cuerpo de Cepeda.

El refuerzo, después de escuchar al jurado, proclamó la victoria por puntos de Filiberto Mery.

Este encuentro nos merece un comentario especial. Una vez más ha triunfado Filiberto Mery, el boxeador, caballeroso y contrario al deporte, del cual ha hecho su profesión. Mery ha vencido anoche a Cepeda como lo saben hacer los boxeadores que pueden denostar a los aficionados del arte de dar y recibir golpes.

Cepeda está agotado y demuestra las huellas de los golpes. Sus tiros quedan cortos, y ya no da la impresión del hombre que está dispuesto a cambiar golpes.

La campaña sorprende a Mery castigando al cuerpo de Cepeda.

El refuerzo, después de escuchar al jurado, proclamó la victoria por puntos de Filiberto Mery.

Este encuentro nos merece un comentario especial. Una vez más ha triunfado Filiberto Mery, el boxeador, caballeroso y contrario al deporte, del cual ha hecho su profesión. Mery ha vencido anoche a Cepeda como lo saben hacer los boxeadores que pueden denostar a los aficionados del arte de dar y recibir golpes.

Cepeda está agotado y demuestra las huellas de los golpes. Sus tiros quedan cortos, y ya no da la impresión del hombre que está dispuesto a cambiar golpes.

HOY SERA FESTEJADO EL DIPUTADO Sr. VICENTE ACUÑA CONCHA.

Se le ofrece un banquete. — Numerosas adhesiones.

Hoy, a las 12.30, se llevará a cabo la manifestación organizada en honor del diputado por uno de los departamentos de la provincia de Concepción, señor Vicente Acuña Concha. Los organizadores de esta manifestación fueron sus antiguos compañeros de trabajo, pues, como es sabido, este representante al Congreso Nacional, en su juventud, ejerció el arte de la imprenta, llegando a ser más tarde propietario de un taller tipográfico.

Dadas las muchas simpatías que tiene entre los personales de diarios, para el comité ad-hoc no quedó otro camino que aceptar adhesiones, dando a un lado el aspecto íntimo que se le había pensado dar a este acto de compañerismo.

Por tal motivo, hoy hará compañía al señor Acuña Concha, un centen-

ario de amigos de los rotativos de la capital.

El banquete se llevará a cabo en el Restaurant Mallea, calle San Diego, donde se puede recibir adhesiones hasta las 10.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.



Diputado don Vicente Acuña Concha.

nar de amigos de los rotativos de la capital.

El banquete se llevará a cabo en el Restaurant Mallea, calle San Diego, donde se puede recibir adhesiones hasta las 10.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Don Franklin González, relator en propiedad, reemplazó a don Ambrosio Rodríguez, en reemplazo de don Marco Sotelo.

El Ingeniero de Obras Públicas, don Ambrosio Rodríguez, reemplazó a don Julio Brás, designado suplente del mismo, en reemplazo de don Marco Sotelo.

Yes Yes Jabón GRINGO mucho bueno

Y no hay otro mejor!

Jabón para lavar garantido puro.

UNICOS FABRICANTES: CIA INDUSTRIAL

CARRASCAL 3353 CASILLA 757 SANTIAGO

«INVASORES»

EL GRAN CIGARRILLO HABANO

a 60 centavos

HOY, A LAS 3.30 P. M.

CIRCULO HELVETICO

AGUSTINAS 1220

EL DOMINGO 7

CLUB DEPORTIVO NACIONAL

CONCEPCION 1366

Cocinas

GAS

Carbón

SURTIDO DE COCINAS DE LA

LA FIESTA DE AYER EN EL INSTITUTO INGLES.

Ante una numerosa concurrencia se efectuó ayer en el salón de actos públicos del Instituto Inglés la fiesta cultural preparada por los alumnos del 5.º año del establecimiento. Se dio comienzo al acto con un discurso por don Sergio Lumburo. A continuación don Román Corderón recitó una poesía original.

Después de varias presentaciones de carácter humorístico, se desarrolló la obra bufa "El Toso".

La parte musical estuvo atendida por una orquesta compuesta por 7 músicos hábiles y otros que de plano fueron elogiados.

Vino, Cantó y Ven

Lawrence TIBBE

para recrearse en

muy cerca y, ahora

uno para elegir el

centro de la capital

LA LLUVIA EN EBELL PAIS.

160 mm. en Casablanca

Durante el mal tiempo que se ta a las zonas norte, central y desde el día 28, las estaciones Oficina Meteorológica de Concepción se indican, han comunicado las siguientes cantidades de precipitación en milímetros:

La Serena... 100

Coquimbo... 100

Ovalle... 100

Vicuña... 100

Ligua... 100

Putendo... 100

San Pedro... 100

Valparaiso... 100

Osorno... 100

Santiago... 100

La Jota... 100

Raposo... 100

Los efectos del temporal en Santiago

Varias poblaciones del sector Matadero están convertidas en grandes lagunas. — Hubo necesidad de llevar los botes del Parque Cousiño a la Población El Mirador

Abnegada y oportuna labor de los carabineros a favor de centenares de damnificados. — En el populoso barrio Matadero varias familias están convertidas en ríos o canchales

Los botes del Parque sirvieron para el salvataje de los damnificados

La lluvia torrencial caída en esta ciudad en los tres últimos días, provocó anteayer graves inundaciones en varios barrios y cuyas desastrosas proporciones se pudieron apreciar en toda su magnitud en la madrugada de ayer.

DESBORDAMIENTO DE CANALES

En la gira que realizamos en la mañana de ayer por los sectores afectados por la inundación, comprobamos que el desbordamiento de varios canales, cuyas aguas salieron de cauce y anegaron numerosas calles e infinidad de casas, provocaron mayores inundaciones anómalas en la zona de San Carlos, San Joaquín, Zanjón de la Aguada y San José.

SE INUNDA SUECO

Cerca de las 2 de la madrugada, recibimos aviso telefónico de que Sueco estaba anegado. Nos trasladamos en el acto y después de recorrer toda la Avenida Inmortal, que ofrecía el aspecto de un verdadero río hasta la altura de la Plaza de Sueco, llegamos al canal San Carlos, donde comprobamos que en el cauce había salido del cauce, precipitándose corrientemente por las calles de la población.

Las aguas al subir de nivel, pusieron en inminente peligro numerosas propiedades, especialmente al Asilo de las Monjas de El Salvador, las que pidieron auxilio a los carabineros de la 4.ª Comisaría, poco después de las 3 de la madrugada.

EL ANEGAMIENTO DE LA AVENIDA SILVA

En el sector sur-oriental de Santiago, el desbordamiento del Zanjón de la Aguada provocó otra grave inundación que afectó parte de la calle de San Diego, pasando el ferrocarril de Circunvalación, calle Placer, y, sobre todo, a la Avenida Silva, donde se inundaron totalmente alrededor de veinte casas y dos cines, con numerosas casitas cada uno.

El agua transformó en un profundo lago esta Avenida y anegó las

habitaciones y los patios de las viviendas vecinas.

Más o menos a las 3 de la madrugada, los vecinos pidieron auxilio a los carabineros de San Miguel, los que acudieron en el acto con caballos, cuerdas y camiones, y otros elementos de salvataje.

En vista de la gravedad de la situación, ya que eran numerosas las familias que estaban en peligro, se pidió ayuda a los carabineros de la 4.ª Comisaría, donde llegó momentos después abundante tropa montada.

Fueron salvadas las siguientes personas, las que pernoctaron en el retén de San Miguel:

Rosa, Pilar de Lara, Luis Lara, Ernesto Lara, Inés Lara, Lucinda Villalón de Vega, Vicente Vega, Inés Vega, Adriana Vega, Gabriela Vega, y Vicente Vega, Irene González de Chávez, Humberto Chávez, Elena Canales de Pérez, Elena Pérez, Mariano Pérez, Fernando Pérez, Víctor Rojas, Carlos Rojas, María Guadalupe Cornejo de Sosa, Marín Pérez, Elvira Gutiérrez de Rojas, Isabel Rojas, Gerardo Rojas, María Rojas, Pedro Rojas, Gregorio Matutana, Emilio Ibarra, Rosa Bauliz de Ibarra, Segundo Ruiz, Servando Torres, Rosa Astudillo de Méndez y José Oscar Luca Gumbán.

En la mañana de ayer visitamos nuevamente este barrio. A través de las puertas abiertas de los cuartos desocupados, vimos como nadaban muebles y humildes enseres. Varias familias trabajaban a esa hora esforzadamente en sacar de las casas inundadas, parte de los muebles, con ayuda de camiones y carretelas.

LA POBLACIÓN PARÍS EN PELIGRO

Mientras los carabineros prestaban auxilio en los sectores citados, los vecinos de la Población París avisaron a la 4.ª Comisaría que las aguas desbordantes de los canales San Joaquín y Ochagavía habían aislado totalmente esta población, y que estaban en peligro de perecer ahogados numerosas personas.

El capitán comisario de la 4.ª, señor Laureano Cádiz, con toda la tropa de esta comisaría, se trasladó a esta población y prestó abnegadamente eficaces auxilios a los damnificados.

Los autos alcanzaron a subir de nivel de más de un metro cincuenta, lo que hizo casi imposible rescatar el salvataje en caballo. Ante esta peligrosa situación, el capitán Cádiz resolvió traer los botes del Parque Cousiño.

En camiones de la Comisaría, sin pérdida de tiempo, se trajeron varios botes de este parque, los que tripulados por carabineros se internaron en las calles de la población y lograron salvar a numerosas familias.

Los salvados: Mercedes Rosalva Armijo, casada, de 28 años, y sus hijos: María, de 11 años; Humberto, de 6 años; Francisco, de 3 años, y Ernesto, de 3 años; Elena Berrios Vera, de 40 años y sus hijas: Guillermina, de 5 años, y Vitalia Saldaña Martínez, de 19 años.

Guillermo Soto Mesa, de 28 años, y sus hijos: Zola, de 5 años; Esperanza, de 11 años, y José de 3 años; Josefina Bravo Soto, de 18 años, y sus hijos: Guillermo Muñoz Pedraza, de 18 años; María, de 18 años; Samuel, de 15 años; Julio, de 12 años, y María, de 10 años.

Clarisa Soto Salas y sus hijos: Clorinda, Juan, Rafael y Ramón. José Arce Moreno, de 30 años; su esposa: Clementina Arce Vargas, de 18 años, y sus hijos: Mercedes, de 10 años, José de 8 años y Ester de 5 años.

Ramón Bravo Flores, de 40 años, Zola Escalante, de 27 años, y su hijo, María Riquelme Escalante, de 8 años.

Rosa Rivera Alvarez, de 38 años; Carlos Romero Peñalillo, de 22 años; Inés Munita, de 24 años, y sus hijos: Ana de 5 años, Carmen de 4 años, Francisco de 3 años y Víctor de 6 meses.

Y más de 30 personas que, inmediatamente de salvadas, se refugiaron en casas de la vecindad, y cuyos nombres se ignoran.

NO HUBO AGUA POTABLE EN LOS LEONES

Debido a la inundación de la planta elevadora de Los Leones, ayer no hubo agua potable en esta población. Las reparaciones se hacen con gran actividad, pero dada la gravedad del accidente, la Empresa ha informado que habrá que esperar algunos días para normalizar por completo este servicio.

SE REPARTEN ROPAS A LOS DAMNIFICADOS

El Bando de Piedad de Chile acordó en socorro de los numerosos damnificados de las poblaciones inundadas con el temporal de estos últimos días. En la tarde de ayer en dos autos se trasladaron a la Población "París" y al Barrio de San Miguel, una comisión de Directores Generales del Bando, llevando frazadas y sobrecamas. Estas prendas fueron entregadas, una parte a la Quinta Comisaría para que una comisión de la Cruz Roja se sirviera repartirlas y el resto las entregaron personalmente los socios del Bando en las demás poblaciones afectadas por el aniego.

Hoy en la mañana saldrá una nueva



Escenas de arrojo como la que muestra este apunte de nuestro dibujante, se vieron a las horas del amanecer del sábado, en la inundación de la Población París.

Los protagonistas de estos actos fueron los carabineros, cuya decisión y valentía no reconoció límites en los críticos momentos del salvataje. Una población sepultada por las aguas, cincuenta familias desamparadas, dieron ardua labor a los carabineros de San Miguel. En todo momento la solicitud de los afligidos les encontró dispuestos al sacrificio, hasta el extremo de exponer sus vidas.

La comisión a fin de entregar otra partida de frazadas a las familias afectadas en el barrio Sueco.

EL CORAJE DE LOS CARABINEROS SALVO A VARIOS AUTOMOVILISTAS

Varios automovilistas fueron salvados ayer de la muerte gracias al acto de arrojo de los carabineros Pedro Valdovinos y Francisco Reyes. Según las informaciones llegadas a la Prefectura de Carabineros, esos servidores vieron en el camino de San Antonio cerca de El Marco, dos automóviles que eran arrastrados por la corriente.

El accidente, ocurrido en pleno camino, da una idea de las proporciones que tomó el temporal en el camino a San Antonio.

CORRIENTE SE LLEVO UN PUENTE

Noticias llegadas de San Antonio permiten creer que en ese pueblo no hubo novedades con motivo del temporal.

No así en Llo-Lleco. El río Maipo se llevó el puente carretero que estaba frente al punto denominado Lo Gallardo.

El otro puente que existe en ese pueblo, está a punto de caer en su totalidad. Una parte está en el suelo.

Las autoridades locales han tomado las medidas del caso para evitar desgracias personales e impedir dificultades en el transporte de los productos y caminantes.

El capitán de Carabineros don Laureano Cádiz, que estuvo a cargo del salvataje de la gente que vivía en la Población El Mirador, luego de mandar de varios soldados hasta la laguna del Parque Cousiño, para buscar de algunos botes, con los cuales momentos más tarde recogió varias señoras que se hallaban en el techo de sus moradas.

ANOCHÉ DISMINUYÓ EL NIVEL DE LAS AGUAS

A pesar de que durante todo el día de ayer llovió con pequeños intervalos, el nivel de las aguas disminuyó. En la noche hicimos una visita a los sectores afectados por las inundaciones y observamos que en varias partes numerosas cuadrillas de trabajadores limpiaban el cauce de los canales y construían obras de defensa con el fin de evitar nuevos desastres.

Tanto en el sector de la Avenida Silva y en el de la Población París, presenciamos anoche un espectáculo desolado en las casas desahabadas y el servicio de luz interrumpido.

En numerosas casas se han perdido sacos de trigo en las puertas provision de nuevas inundaciones.

Una viuda con cinco hijos sin tener qué comer ni dónde dormir

Está abandonada en la Población El Mirador.

En las cercanías de la laguna formada sobre la que fuera Población El Mirador, encontramos a la señora Inés Munita viuda de Parada. Ella estaba en la casa de una vecina, rodeada de sus cinco pequeños hijos, el mayor de cinco años.

Llorando amargamente, nos dijo a conocer, en breves palabras, sus últimas desgracias.

El año pasado, nos dijo, a raíz de la inundación, mi marido cayó enfermo con bronquitis neumonía. Seis días tarde, dejó de existir en el Hospital.

Sola, enteramente sola. No tengo parientes, ni hermanos, ni suegros. Para día de comer a mis hijos, tengo que ir. Cuando voy a dejar la

ropa, quedan sola a merced de la caridad de quienes viven en las lagunas.

Luego llegó a la casa de la señora Inés Munita, que le dio un refugio. Llevó el único entre en que vivió. No tenemos ya más que esperar la muerte.

Y los niños estaban cubiertos algunos pedacitos de género sucios por las aguas que llegaron hasta el rincón donde esos potentados de la miseria querían hacer llegar el momento o dinero hasta la Parada, puede buscar información en el Retén La Feria de los pobres que vigilan la Población.

Nueve mil pesos le sacaron del b

Audaz golpe de mano en una sucursal de Caja de Ahorros

Nueve mil pesos le sacaron ayer del bolsillo al señor Manuel Méndez Fischer, cuando este caballero se encontraba en el hall de la Caja de Ahorros, sucursal San Pablo.

Según el denunciante que momentáneamente se encuentra en la 7.ª comisaría, el señor Méndez fue a la Caja a cobrar un cheque de diez mil pesos. Recibió esta cantidad e inició la cuenta frente a la ventanilla del cajero.

PRONTO APARECERÁ ICE CREAM HELADOS FINOS SAN CRISTOBAL

PLANCHAS ELECTRICAS "PROTOS"

de gran rendimiento, a precios de realización. Modelos desde 18 pesos.

Siemens-Schukert Ltda.,

Cía. de Electricidad. Huérfanos 1025-41 — Santiago. Lct-2-8

Señoritas

Inteligentes y de buena presencia, para trabajo fácil y remunerativo, necesitan.

CATEDRAL 1395.

LUNES DE 4 A 6.

RADIADORES ELECTRICOS "PROTOS"

de reflector regulable. Chicos 30 pesos; grandes 48 pesos. Realización por fin de temporada.

Siemens-Schukert Ltda.,

Cía. de Electricidad. Huérfanos 1025-41 — Santiago. Lct-1-8

Arriéndase

Una casita chica o departamento amoblado, dos dormitorios, comedor, toilette y dependencia. Dirigirse a

EJERCITO 192

GRAN BAILE

HOY, A LAS 5.30 P. M.

CIRCULO HELVETICO.

AGUSTINAS 1220. Lct-X-9111

Vayaa La Nieve

POR \$ 5

EL DOMINGO 7

CLUB DEPORTIVO NACIONAL CONCEPCION 1366

Cocinas

GAS

Y A

Carbón

VERB

al publico y con

ICE CREAM

a cargo de

PROXIMAMENTE

EL

FRIGORIFICO SAN CRISTOBAL

para recrearse en muy cerca y, ahora, ano para elegir el dentro de una casa

al publico y con

ICE CREAM

a cargo de



Junto con el progreso

MARCHA LA FAMA DE LOS VINOS

CASA BLANCA

AGENTES EXCLUSIVOS EN SANTIAGO

QUEDA, CASALE Y CIA. LTDA.

CALLE SAN LUIS DE FRANCIA N.º 1115.

TELEFONO 84, SANTA ELENA

BOTELLERIA Y OFICINA CENTRAL DE VENTAS:

MORANDE 442.—TELEFONO 85214.

GRATIS
RELOJES y JOYAS

Se ofrecen a toda la República nuestras Ocasionalmente—ELEGANTE JUEGO DE RELOJ COM-
STILES Y ELEGANTES PIZAS
R \$ 50 (CINCUENTA PESOS)

SIN GASTO—GRATIS



- 1 RELOJ Ancla, enchapado garantido "IDEALTY", máquina de acero montada en rubies, marcha controlada y garantía.
- 1 ANILLO Enchapado "IDEALTY" con brillante rubí, esmeralda o zafiro "IDEALTY".
- 1 CADENA Enchapado "IDEALTY" en preciosos modelos de esta moda.
- 1 CORTAPLUMAS de legítimo MACARLAC, con dos hojas de fino acero de SOLINGEN.

DE "PERLAS IDEALTY" COMPUESTO DE CINCO ELEGANTES Y PRECIOSAS PIEZAS.

- 1 COLLAR DE PERLAS "IDEALTY" de mayor a menor, con cierre y resguardo, con cadencia de plata.
- 1 ANILLO ENCHAPADO GARANTIDO, con brillantes y chispitas "IDEALTY" (según medida).
- 1 PRENDADOR, la más perfecta imitación con perlas y brillantes "IDEALTY".
- 1 PAR DE AROS, a elección, con perlas de tornillos, broches, o lazo, con brillantes y chispitas "IDEALTY".
- 1 FRASCO DE EXTRACTO FRANCES "AMBROSIA", con el perfume que desee, a su elección.

PRENDADORES, ANILLOS, AROS, COLLARES: Preciosos modelos de última novedad, recién recibidos, en enchapado IDEALTY y Platino (Creaciones Exclusivas) con Perlas, Brillantes, Rubies, Esmeraldas, Zafiro y Chispitas IDEALTY.

ADENAS PARA RELOJ: Enchapado garantido IDEALTY, modernos estilos de última moda.

PARA HACER SUS COMPRAS... Necesite en la confianza de ser

John

Car

Remate

El 27 de Setiembre, a las 15 horas (3 P. M.), en el escritorio del árbitro, don Ovaldo Hevia L., Catedral N.º 1245, se rematarán las propiedades

GALVEZ N.ºs 1341 Y 1343

DE LA CIUDAD DE SANTIAGO

MINIMUM \$ 40,000, Y

CONDELL N.ºs 64 A 85

DE SAN FRANCISCO DE LIMACHE

MINIMUM: \$ 53,800

El precio se pagará mitad al contado y mitad a 6 meses.

Bases y antecedentes: Catálogo N.º 1245.

SEMILLA DE Alfalfa

DE PROVENIENCIA verdadera, de primera clase, con certificado del Gobierno de Francia, y para entrega inmediata.

SEMILLA DE ALFALFA DEL HUASCO, NUEVA COSECHA.

OFRECE LA CASA IMPORTADORA DE SEMILLAS

A. DE LA GUARDA

MORANDE 717, CASILLA 3135

Arriendo

DOS GRANDES LOCALES

DELICIAS 1464

4,000 metros cuadrados mím.

DELICIAS 2350-52-54

esquina

de las

grandes vitrinas y

comerciable en dos

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

Artigas

HA SIDO SIEMPRE UN EMBLEMA DE CALIDAD Y BUEN GUSTO

En calzado para Damas, Caballeros o Niños es imposible encontrar otro que pueda procurar tanta satisfacción y economía.

OFRECEMOS NUEVOS MODELOS QUE UNEN A SU BELLEZA UNA EXCELENTE CALIDAD

LA FLORIDA

502 — PUENTE — 506



PONEMOS EN CONOCIMIENTO A QUIENES POSSEAN NUESTRO

Duplicador "RONEO"

que recientemente hemos recibido

STENCILS

a precio muy reducido, con los que siempre se pueden obtener reproducciones perfectas y con real economía



SECCION CIRCULARES

Continuamos atendiendo órdenes de

CIRCULARES

garantizando nuestra acostumbrada prontitud, perfección y economía en los trabajos.

DAVIS y CIA.

VENDO

LOCOMOVIL marca inglesa Clayton, 8 H. P., dos volantes, bomba horizontal, doble acción.

Precio ocasión, liquidación.

Industria.

T. G. M., CASILLA 2856.

CI-X-9211

DOS CASAS COMPRAMOS

\$ 280,000 muy extensa, para numerosa familia.

\$ 150,000, moderna, en buena situación.

Se haría alto compramos chaparral, de \$ 100,000 a \$ 120,000.

Despachamos.

Arriendo

Local del

Rescadero

N.º 836

San Antonio

MUEBLES MODERNOS?

MANDELOS hacer a Cochran 608, Teléfono 65027.

FACILIDADES de PAGO.

R. THUNIN.

IN MEMORIAM

Hoy Domingo 31, en la Parroquia de San Miguel (Llano), se oficiará una misa, a las 10:30 por el eterno descanso del alma de

Ramón 2.º López Valenzuela

Sus padres y hermanos.

9429—Df. X.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida hermana y hija, señora

Carmen Bolívar v. de G.

Rogamos a nuestros amigos se sirvan acompañar sus restos al Cementerio Católico hoy Domingo, a las 4 P. M.

El cortejo saldrá de su casa, Matucana, 903. Servicio que agradecerá

La familia.

Df.—X.

DEFUNCION

Ha dejado de existir don

Alberto Villarroel Fuenzalida

Sus restos serán conducidos al Cementerio General hoy Domingo, después de una hora, se le oficiarán en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen (Avenida Providencia 970), a las 9:30 A. M.

La familia.

Df.—X.

DEFUNCION

Habiendo fallecido nuestro querido y meritorio empleado, señor

Francisco Echiburú Olivares

Rogamos a los que fueron sus amigos se sirvan acompañar sus restos al Cementerio General donde el Hospital "San José" hoy, a las 3 P. M.

GARCIA Y Co.

Df.—X.

El punto de vista del Patronato Nacional de la Infancia es no separar jamás al hijo de su madre. Ayudemos a su colecta el 3 de Setiembre.

LAS HOJAS PROBAK

Afeitan suavemente

DISTRIBUIDORES:

MORRISON Y CIA.

SANTIAGO Y VALPARAISO.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida esposa, hermana y cuñada, señora

Elvira Montenegro de la Fuente

Sus restos serán conducidos al Cementerio General hoy, a las 3 P. M., desde su casa habitación, Arturo Prat 1287.

Octaviano de la Fuente—Gulierrez, Clara y María Luisa Montenegro.—Pedro Pablo López.

Df.—X.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don

Cosme Aranda Castañeda

Agradecemos a quienes tras relaciones se sirvan acompañarnos a la sepultura de sus restos, hoy Domingo, a las 15 horas.

El cortejo partirá desde su casa-habitación, General Velásquez N.º 97.

Rosa Reyes de Aranda y familia.

Df.—X.

EXPRESION DE GRACIAS

Damos las más sinceras gracias a las personas que se dignaron acompañar los restos de nuestro inolvidable hijo

Chichito Moreno Poupin

Abelardo Moreno y familia.

Df.—X.

DEFUNCION

Ha fallecido de existir don

Francisco Echiburú Olivares

Sus restos serán conducidos al Cementerio General hoy, a las 3 P. M., desde el Pensionado del Hospital San José.

La familia.

Df.—X.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido compañero

Rafael González R.

Rogamos a sus amigos acompañar sus restos al Cementerio General hoy a las 10 horas, partiendo el cortejo de Guacolda entre Bascuñán y San Alfonso.—Los operarios de la Casa Santiago Webb.

Df.—X.

IN-MEMORIAM

Mañana lunes, 1.º de setiembre, primer aniversario de la muerte de la señora

Froilana B. de Santander

Se rezará una misa por el descanso de su alma, a las 9, en la Capilla de Ossa. Chiloe, esquina Victoria.

Su hija Vivia Santander de B.

Df.—X.

IN-MEMORIAM

Hoy Domingo, décimo aniversario de la muerte de la señora

Agripina G. de Mamp

se rezarán dos misas por el descanso de su alma, a las 10, en la Parroquia Sagrada Corazón de María, Sagrada Corazón de María, Sagrada Corazón de María.

Df.—X.

LA CEN

POM

FABRICA DE CARTERAS

PORTAL MAC CLURE

BARATURA

DEL 1º AL 6 SOLAMENTE

Para inaugurar nuestro nuevo local, sacrificaremos

30,000

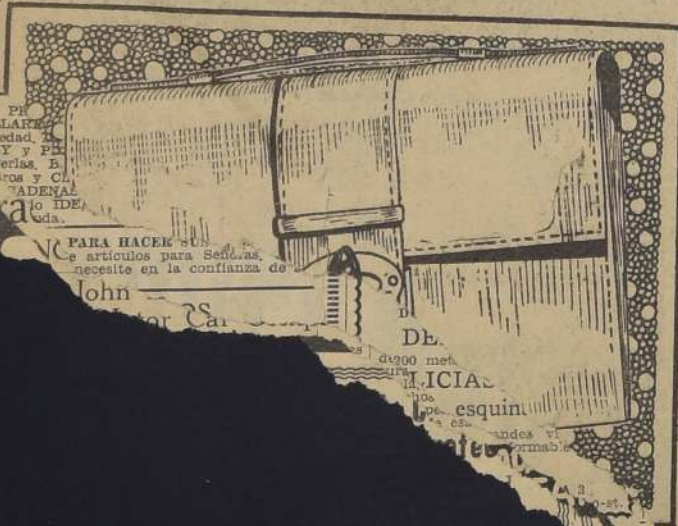
maletines y carteras por menos de la

MITAD DE SU COSTO

Carteras finas de cuero marroquí, su valor \$ 80, las daremos a \$ 29.80. Carteras de cuero Box-Calf Inglés, su valor \$ 50.00 liquidaremos a \$ 19.80. \$ 40.00 liquidaremos a \$ 14.80. \$ 30.00 liquidaremos a \$ 9.80.

Inmenso surtido de Carteras finísimas que se harán rebajas personalmente por sus dueños.

NOTA.—Por cada compra de una cartera de \$ 19.80 se obsequiará con un regalo a elegir, ya sea una libreta de tapas metálicas, una polvera o un manicure, compuesto de cuatro piezas





Las carreras de hoy en el Hipódromo de Chile

Melgarejo es nuestro favorito en el handicap de fondo.— Perillana y de Cuba deben abogar por la categoría de perdedores.— En las series de 1,200 metros somos partidos de Poulette, la cañal, Viandante y Wico

Siempre pruebas de innegables atractivos y muy nutridas de inscripciones integran el programa a desarrollarse en la mañana y en la tarde en las pistas de la Palma y en las pistas de base el premio Machete en donde tomarán parte destacados ganadores.

Las peñas condiciones en que se encontrará la cancha debido a la lluvia de estos días, restará chance a muchos animales y seguramente las desventajas de última hora pasará de lo corriente, pero la cartilla puede resistir sin esfuerzo cualquier lo que es una garantía para el habitué, a la vez que pueda dar margen para que los buenos dividendos se sucedan con demasiada frecuencia.

Se dará comienzo a la reunión con una de las series del premio Machete.

Hipódromo Chile: Domingo 31 de agosto de 1930

PRIMERA CARRERA, A LAS 8.30.— Premio MAGICO.— 900 Metros (2.a serie).— Para caballos de 3 años que no hayan ganado.

PREPARADOR	DUEÑO	NOMBRE	PSO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	JINETE
J. Ramírez	La Loma	1. Lallauque	55	3	F	Verdi	Verdi	No corre	No corre
J. Rodríguez S.	El Canelo	2. Olla	55	3	F	Pueche	Cecilia	Blanco, banda tricolor, rojo.	L. Lacroix
E. Inda	E. Scaia	3. Baladina	54	3	F	Peter Pan	Vinay	Bl. y lac. list. m. az. g. lacre.	L. Guzman
F. Muñoz	Ormu	4. B. Moxo	52	3	F	Pueche	Cecilia	Bl. m. nar. y verd. listado.	M. Araya
F. Villalón	L. A. Lois	5. B. Audaz	54	3	F	Belorofonte	Valga	Blanco, banda negra, azul.	E. Asenjo
C. Ruiz	Verdugo	6. Don Veronoff	54	3	F	Belorofonte	Muesca	Rojo, m. am. y lacre listado.	M. Cantillana
J. C. Castro	C. Ruiz	7. Solvencia	54	3	F	Belorofonte	Pink Lady	Verde, estrella y g. rosada.	C. Guerra
L. G. Gómez	Venezia	8. Angelica	53	3	F	Ugolin	Glenaura	Blanco, banda negra, azul.	L. Lacroix
L. Navarro	Genig Khan	9. Perillana	52	3	F	Accidente	Apuntala	Rojo, celeste y negro en ruedas.	M. Araya
S. Castillo	S. Castillo	10. Pipila	50	3	F	Campanazo	Belorofonte	Rojo y bl. en ruedas, m. y g. az.	J. Vergara
D. Yáñez	Las Huinchas	11. A. Toda Pala	47	3	F	Greenock	Stolen Kiss	Mor. y bl. en ruedas, m. y g. rojo.	L. A. Pastene
J. Quenda	Las Huinchas	12. Bear Jenny	46	3	F	Capitolo	Sin Antecedente	Negro, tirantes bl. g. roja.	F. Gerlach

SEGUNDA CARRERA, A LAS 9.— Premio MAGICO.— 900 metros. (1.a serie).— Para caballos de 3 años que no hayan ganado.

Peso, 56.— Descargo de 1 kilo por carrera perdida en el Hipódromo Chile.— Inscripción: \$ 40.— Premio: \$ 4,000 al 1.º.

J. Rodríguez	J. Rodríguez	1. Baquedano	56	3	F	Pueche	Alvy	Bl. y lac. list. m. z. g. lacre.	W. Fuentes
M. Reyes	El Canelo	2. Baquedano	55	3	F	Brown	Bretaña	Rojo, banda z. y blanco g. azul.	M. Villena
R. Valenzuela	Violeta	3. Baquedano	55	3	F	Peter Pan	Zulika	Blanco, banda negra, azul.	D. Solís
M. Martín	I. Bastarica	4. Lapidario	55	3	F	Chile II	Viña del Mar	Mor. m. am. braz. m. y g. am.	E. Leboleido
H. Pérez	R. Labbe	5. Minimum	55	3	F	Chile II	Viña del Mar	Rojo cruz am. m. y g. rojo.	M. Araya
E. Inda	Ormu	6. Minimum	54	3	F	El Tanco	Laibela	Rojo, faja y braz. blancos.	M. Cantillana
G. Toro	G. Toro	7. Alcedo	54	3	F	Ugolin	Chilena II	Bl. m. am. y lacre listado.	E. Asenjo
J. Vaccaro	T. Lawrence	8. Angela Maria	53	3	F	Volta	Chilena II	Azul, m. az. am. y bl. listado.	O. Sepulveda
J. Ramírez	E. Silva	9. F. de Cuba	53	3	F	Cloyen	La Presilla	Negro y turq. a cuadros, g. lac.	L. Gallardo
R. Rojas	P. Rojas	10. Correo	52	3	F	Chilena II	Sin Antecedente	Naranja, anillos negros.	M. Villena
I. Palma	I. Palma	11. Oro S. N.	51	3	F	Hors Pair	Fécula	Blanco, anillos y g. verde.	C. Santander
C. Quenda	Chilifilue	12. Valeska	51	3	F	Cipayo	Pizarra	Blanco, tirantes negros g. roja.	No corre
A. Zúñiga	A. Zúñiga	13. Ricotona	50	3	F	El Picaro	Dazze	Am. y m. en ruedas, m. am. g. m.	F. Gerlach
J. Quenda	Las Huinchas	14. Old Negger	46	3	F	Hors Pair	D. d'Houster	Negro, tirantes blancos, g. roja.	F. Gerlach

TERCERA CARRERA, A LAS 9.30.— Premio MATAQUITO.— 1,200 metros. (4.a serie).— Handicap para ganadores.— Inscripción: \$ 25.— Premio: \$ 2,500 al primero.

P. Bagu	A. Gatica	1. Bolito	59	5	F	Buñuelo	Morado y rojo list. m. negro.	No corre	No corre
P. Perilla	Mad. Perilla	2. Perilla	58	5	F	Perilla	Amarillo, m. granates g. verde.	E. Asenjo	E. Asenjo
A. Castro	San Antonio	3. Conspirador	56	4	F	Perilla	Amarillo, anillos y g. azul.	M. Nuñez	M. Nuñez
J. Rodríguez	J. Pérez	4. Lya de Putti	56	5	F	Salpicon	Grís perla m. y g. amarilla.	Alf. Silva	Alf. Silva
E. Inda	Cautin	5. Virete	55	5	F	Duty	Rojo, lunares y g. azul.	No corre	No corre
E. Emeres	L. Vega	6. Costanera	54	4	F	Perilla	Rojo, lunares y g. azul.	F. Rojas	F. Rojas
W. Muñoz	L. A. Lois	7. Doncello	54	4	F	A. A. Rodano	Bl. estr. verde, d. v. g. lacre.	No corre	No corre
G. Galaz	Izarrá	8. Andamada	53	6	F	Sebastopol	Amul, am. y rosado list. g. azul.	M. Villena	M. Villena
D. Sandoval	Unión	9. Poulette	53	4	F	Pise	Amul, am. y rosado list. g. azul.	J. Carrasco	J. Carrasco
H. Pérez	R. Pizarro	10. Perilla	52	4	F	Alm	Bl. lunares negros, m. bl. g. café.	L. Lacroix	L. Lacroix
J. Castro	Imperla	11. L. N. H.	52	3	F	Salpicon	Rojo, cr. am. m. am. g. roja.	H. Moyá	H. Moyá
M. Martín	I. Bastarica	12. Nazarena	52	4	F	Isabelino	Blanco m. am. g. azul.	L. Gallardo	L. Gallardo
J. Vaccaro	H. Solar	13. Asimela	51	7	F	Taglion	Bl. pres. pl. g. gr. bor. plata.	J. Vergara	J. Vergara
D. Yáñez	E. Subercaseaux	14. Sweet Mary	50	4	F	Ugolin	Grís perla, g. negro.	F. Santander	F. Santander
A. Donati	La Bahía	15. Bordighera	50	4	F	Alm	Kitty Rocket	R. Olguin L.	R. Olguin L.
F. Galván	Unión	16. Calvo	50	3	F	Tacile	Azul, m. rojas g. blanca.	O. Sepulveda	O. Sepulveda
S. Silva	C. Polanco	17. Cracker	49	5	F	Polite	Rojo, alm. braz. y g. amarilla.	No corre	No corre
P. Polanco	C. Polanco	18. Sweet Mary	49	5	F	Harold	Amarillo, m. blanca g. negra.	L. L. Diaz	L. L. Diaz
J. Chamorro	J. Chamorro	19. Alhue	49	5	F	Duty	Rojo y blanco a cuadros.	L. A. Pastene	L. A. Pastene
U. Duque	D. Calisto	20. Asiria	49	4	F	Siurran	Amarilla, faja braz. y g. rosada.	A. Cavieres	A. Cavieres
S. Ponce	Las Heras	21. Zerdá	48	4	F	Siurran	Blanco, brazaletes negros.	B. Tapia	B. Tapia
A. Breque	El Oromo	22. Perilla	45	5	F	Ugolin	Blanco, brazaletes negros.	No corre	No corre

CUARTA CARRERA, A LAS 10.— Premio MATAQUITO.— 1,200 metros. (1.a serie).— Handicap para ganadores.— Inscripción: \$ 35.— Premio: \$ 3,500 al 1.º.

S. Castillo	Mon Beguin	1. Villa Mayor	57	6	F	Costanera	Bl. m. am. g. negra.	No corre	No corre
D. Vial	Kemmer	2. Alie	54	5	F	Alm	Celeste, lunares, m. y g. blanca.	Q. Santander	Q. Santander
A. Rodríguez	Santa Cecilia	3. Wednesday	54	4	F	El Tanco	Rojo m. y g. azul.	Gutiérrez	Gutiérrez
P. Bagu	Barcelona	4. Baldafa	53	5	F	Pise	Bl. m. y g. am. y rojo list.	F. Santander	F. Santander
A. Parra	El Canelo	5. Baladina	53	5	F	Pise	Bl. m. y g. am. y rojo list.	C. Guerra	C. Guerra
P. Polanco	E. Bouquet	6. Chénque	49	5	F	General	Rojo, bl. az. y bl. m. br. az. y b.	E. Caceres	E. Caceres
D. Sandoval	Los Cachos	7. Cantaflo	48	5	F	The Panther	Blanco y amarillo list. g. blanca.	R. Olguin L.	R. Olguin L.
L. Aravena	Los Cachos	8. Alaria	46	6	F	Hasard	Blanco y azul m. en ruedas g. roja.	J. Vergara	J. Vergara
H. Pérez	Santa Marina	9. Caso Raro	45	4	F	Last Reason	Verde y neg. list. m. neg. g. verde.	L. A. Pastene	L. A. Pastene

QUINTA CARRERA, A LAS 10.40.— Premio MATAQUITO.— 1,200 metros. (3.a serie).— Handicap para ganadores.— Inscripción: \$ 25.— Premio: \$ 2,500 al 1.º.

S. Casanova	R. Segura	1. Sunbeam	61	7	F	Molly White	Bl. m. verd. anil. bl. y g. verde.	S. Parra	S. Parra
R. Rojas	S. Rojas	2. Villa	60	7	F	Costanera	Blanca y cereza en ruedas, g. bl.	M. Rojas	M. Rojas
A. Castro	San Antonio	3. Viandante	59	4	F	El Tanco	Amarillo, m. granates g. verde.	M. Nuñez	M. Nuñez
C. Ruiz	Francisquita	4. Burbulita	55	5	F	Salpicon	Bl. m. y g. am. y rojo list.	W. Fuentes	W. Fuentes
P. Bagu	El Canelo	5. Don Flauto	55	0	F	R. Alm	Rojo, bl. az. y bl. m. br. az. y b.	F. Santander	F. Santander
A. Parra	El Canelo	6. Poupourri	55	0	F	Salpicon	Bl. m. y g. am. y rojo list.	C. Guerra	C. Guerra
P. Polanco	E. Bouquet	7. Sospecha	54	6	F	Carlos XII	Rosado, alam. cu. puñ. y g. azul.	E. Caceres	E. Caceres
D. Sandoval	Los Cachos	8. Banderita	52	4	F	Aldano	Rojo y blanco a cuadros.	R. Olguin L.	R. Olguin L.
L. Aravena	Los Cachos	9. Carlinette	52	4	F	T. Printer	Amarillo, cruzado y g. azul.	Alf. Silva	Alf. Silva
H. Pérez	Santa Marina	10. De Oro	51	4	F	L. Reison	Grís perla g. negra.	M. Villena	M. Villena
A. Cavieres	Allanaz	11. Malcoya	51	5	F	Titanic	Oro, banda café.	A. Villena	A. Villena
E. Inda	Tucapel	12. Orlo	51	3	F	Alm	Azul y oro en círculos g. oro.	J. Carrasco	J. Carrasco
E. Villalón	E. Heras	13. Vadakablar	49	5	F	Alm	Amarillo m. am. y g. azul.	M. Cantillana	M. Cantillana
E. Puellos	S. Castillo	14. Leandro	49	3	F	Isabelino	Blanco, costuras y g. azul.	R. Vergara	R. Vergara
D. Velasco	My. Daxing	15. Peseño	49	4	F	Chile II	Azul, m. negras g. colorada.	C. Guerra	C. Guerra
P. Bagu	A. Gatica	16. Greta Garbo	48	5	F	Salpicon	Bl. m. y g. am. y rojo list.	R. Olguin L.	R. Olguin L.
J. Rodríguez	J. Pérez	17. Greta Garbo	48	5	F	Salpicon	Amarillo, anillos y g. azul.	H. Moyá	H. Moyá
G. Toro	J. Celipa	18. Inspector	48	5	F	Campanazo	Azul, m. am. y lacre listado.	No corre	No corre
D. Sandoval	Unión	19. La Baguala	47	4	F	R. Red	Am. y ros. list. g. azul.	No corre	No corre
C. Quenda	Don de Octubre	20. Reflector	47	6	F	Sin Antecedente	Cel. y neg. en rued. m. y g. cel.	D. Solís	D. Solís
W. Muñoz	El Oromo	21. Asiria	46	6	F	Academico	Blanco, braz. y g. celeste.	L. Gallardo	L. Gallardo
A. Breque	El Oromo	22. Catriona	46	4	F	Hasard	Ros. faja braz. y g. rosados.	L. A. Pastene	L. A. Pastene
O. Escalante	Monte Aguila	23. Consulta	46	5	F	Mago	Am. faja braz. y g. rosados.	No corre	No corre

SEXTA CARRERA, A LAS 11.20.— Premio MACHETE.— 1,900 metros.— Omnium handicap.— Inscripción: \$ 45.— Premio: \$ 4,500 al 1.º.

Perilla	P. Perilla	1. Chop	62	6	F	Buñuelo	Rosada, braz. y g. verde.	E. Caceres	E. Caceres
Perilla	P. Perilla	2. Melgarejo	62	6	F	Sebastopol	Ros. cu. p. y braz. y g. verde.	P. Silva	P. Silva
C. Ruiz	S. Valenzuela	3. Macoco	56	4	F	A. Reckle	Rosada, g. azul.	L. Gallardo	L. Gallardo
C. Ruiz	S. Valenzuela	4. S. S. S.	56	4	F	R. Alm	Blanco, estrella verde.	A. Gutiérrez	A. Gutiérrez
Rodríguez	S. Valenzuela	5. S. S. S.	56	4	F	Siurran	Blanco, g. azul.	W. Fuentes	W. Fuentes
Rodríguez	S. Valenzuela	6. Valentino	54	6	F	Buñuelo	Rojo m. y g. azul.	No corre	No corre
Villa	E. del Río	7. Rockara	51	5	F	Sturdee	Verde, cruzado bl. g. verde.	J. Vergara	J. Vergara
Pérez	R. Pizarro	8. Acrobata	50	4	F	Duty	Naranja, braz. azules.	No corre	No corre
Yáñez	E. Subercaseaux	9. Q. te importa	50	4	F	Cloyen	Am. y verde list. y g. amarilla.	No corre	No corre
Oliveros	W. Gómez	10. Nájera	49	6	F	Alamero II	Bl. pres. bl. m. bl. g. granate.	No corre	No corre
Esphora	El Socio	11. La Socia	48	5	F	Salpicon	Am. y g. am. y rojo list. m. neg. g. azul.	No corre	No corre
Rojas	Salpicon	12. Dropea	48	5	F	Salpicon	Morado, lunares y g. blanca.	No corre	No corre
Polanco	P. Polanco	13. Topa-Topa	47	5	F	Choyen	Rojo m. m. braz. y g. blanca.	No corre	No corre
Yáñez	F. Ferrer	14. Cuarterola	45	5	F	Calais	Azul, m. rolas, g. blanca.	No corre	No corre
Van en corral: el 1 con el 2 y el 3 con el 4						Olascoaga	Am. m. am. an. az. g. azulina.	R. Olguin L.	R. Olguin L.

TIMA CARRERA, A LAS 12.— Premio MATAQUITO.— 1,200 metros. (2.a serie).— Handicap para ganadores.— Inscripción: \$ 35.— Premio: \$ 3,500 al 1.º.

Castillo	S. Castillo	1. Ligo	59	4	F	Follin	Ax. y am. a cu. m. am. g. azul.	L. Fuentes	L. Fuentes
Perilla	Bacon	2. Buena Piza	57	4	F	M. de Rica	Cel. m. cel. braz. az. g. azul.	E. Caceres	E. Caceres
Pastene	Izarrá	3. Copetin	57	4	F	Constant	Blanco, estrella azul.	W. Fuentes	W. Fuentes
C. Quenda	M. Herrera	4. Wico	56	5	F	Coehane	Rojo, amarillo y verde.	M. Quenda	M. Quenda
C. Quenda	Alm	5. Alpha	55	5	F	Tacile	Blanco, lunares y g. rojo.	Alf. Silva	Alf. Silva
Rodríguez	Orlanita	6. Conca	55	5	F	Pangulient	Am. m. azul, braz. rol. g. negra.	E. Asenjo	E. Asenjo
Inda	E. Heras	7. Guardamonte	55	5	F	Greenock	Bl. y granate list. m. y g. granate.	M. Pérez	M. Pérez
Pérez	S. Valenzuela	8. Niteris	55	4	F	R. Alm	Am. m. granates g. verde.	M. Nuñez	M. Nuñez
Castro	S. Valenzuela	9. Antanilla	54	6	F	Chile	Pionia y rojo list. m. rojo g. azul.	C. Santander	C. Santander
Pérez	S. Valenzuela	10. Blandine	53	4	F	Chile	Blanco, braz. negros.	No corre	No corre
Bagu	A. Gatica	11. D. Orleans	53	4	F	Amurat	Rojo y am. en ruedas, g. am.	P. Caceres	P. Caceres
Gutiérrez	E. Pienreau	12. La Grele	52	6	F	Ugolin	Nar. y az. a cuadros, m. m. g. az.	J. Muñoz	J. Muñoz
Escalante	Expor	13. Pucón	50	3	F	Bihoek	Az. y bl. en ruedas, m. y g. blanca.	F. Silva	F. Silva
Inda	G. de la Cerda	14. Dinard	50	3	F	Bishop	Rosada, f. braz. y g. az.	M. Araya	M. Araya
Inda	G. de la Cerda	15. Alzarabla	49	4	F	R. Alm	Bl. faja bl. y rol. m. y g. bl.	No corre	No corre
Inda	G. de la Cerda	16. Ernestina	48	5	F	Bishop	Narra, anillos bl. g. café.	C. Guerra	C. Guerra
Inda	G. de la Cerda	17. Pambana	48	4	F	Alam	Azul, estrella blanca.	No corre	No corre
Inda	G. de la Cerda	18. Plural	48	4	F	Volta	Café banda, braz. y g. rojo.	No corre	No corre
Inda	G. de la Cerda	19. Pax	47	4	F	R. Alm	Am. cruz. az. m. am. g. az.	No corre	No corre

COPIOS DE ALGUNOS DIARIOS Y REVISTAS PARA LA REUNION D HOY EN EL HIPÓDROMO

Diario/Revista	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera
Flor de Cuba	Poulette	Radulaque	Wednesday	Viandante	Corral
Flor de Cuba	Poulette	Radulaque	Wednesday	Viandante	Corral
Flor de Cuba	Poulette	Radulaque	Wednesday	Viandante	Corral
Flor de Cuba	Poulette	Radulaque	Wednesday	Viandante	Corral
Flor de Cuba	Poulette	Radulaque	Wednesday	Viandante	Corral
Flor de Cuba	Poulette	Radulaque	Wednesday	Viandante	Corral
Flor de Cuba	Poulette	Radulaque	Wednesday	Viandante	Corral
Flor de Cuba	Poulette	Radulaque	Wednesday	Viandante	Corral
Flor de Cuba	Poulette	Radulaque	Wednesday	Viandante	Corral
Flor de Cuba	Poulette	Radulaque	Wednesday	Viandante	Corral

La quinta carrera y el handicap de fondo, premiados a la vez, se correrán sobre la pista de la Palma, que es la más adecuada para este tipo de pruebas. La carrera de 1,200 metros, que se correrá a las 10.40, será una prueba de gran importancia, ya que se trata de una carrera de ganadores, y por lo tanto, los participantes serán de gran calidad. La carrera de 1,900 metros, que se correrá a las 11.20, será una prueba de gran importancia, ya que se trata de una carrera de ganadores, y por lo tanto, los participantes serán

SALDOS

DE NUESTRA LIQUIDACION DE AGOSTO



Llamamos la atención sobre los precios fijados a estos saldos que son mucho más bajos que los que han tenido los artículos durante nuestra gran liquidación.— Anunciamos solamente algunos de estos saldos, por sernos imposible detallarlos todos.— Visite nuestra casa, y se convencerá que hay una gran cantidad de ocasiones semejantes.

SA
35.-
de PA... y CORBATA
7.40
CAMI... BLANCAS
12.-
MINES FINOS
1.90
OLLERAS
0.80
RBATAS DE SEDA
2.50

JUEGOS DE TE
de los ingleses, compuestos de 4 piezas, valían en liquidación \$ 15, damos el juego de 4 piezas a \$ **9.50**

CIGARRERAS FINAS
de metal niquelado, con siluetas esmaltadas; las liquidamos a .. \$ **1.20**

BOTELLAS DE VELADOR
de cristal fino en colores verde y azul con porta-vaso y platillo niquelado; su valor \$ 7.50, a \$ **3.80**

PAÑOS PARA COPAS
12 hilos, con guardas de color; valían en liquidación \$ 1.60 un gran saldo lo liquidamos a .. \$ **0.80**

PORTA - CUBIERTOS
de cristal fino, forma cuadrada; valían en liquidación \$ 1, los damos por la mitad, a .. \$ **0.50**

COPAS VERDES
para vino blanco, de cristal, finas, su verdadero valor, \$ 1.20, liquidamos un gran saldo, a .. \$ **0.75**

TAZAS PARA DESAYUNO
de loza reforzada, con platillo, tamaño grande; valían en liquidación \$ 1.20, un gran saldo a \$ **0.90**

COMPOTERAS
de cristal, con colores lacre, azul y verde, tamaño grande; su valor \$ 7, saldamos un lote, a \$ **3.90**

LINOLEUM ANCHO
de 183 centímetros, grueso, imitación parquet y baldosas; su valor \$ 22 metro, lo saldamos a .. \$ **14.50**

ALFOMBRAS
de una pieza, tamaño grande, para salas; su valor \$ 68, liquidamos un saldo a .. \$ **42.-**

COLCHONES DE PURA LANA
muy bien lavada, en rico coti, dos libros separados, para 1 plaza; su valor \$ 120; saldo, a .. \$ **89.-**

CATRES CON SOMMIERS
esmaltados para 1 plaza; su valor es de \$ 42, los liquidamos al finísimo precio de .. \$ **29.-**

ALMOHADAS
de algodón blanco, en satín muy fino, para 1 plaza; valían \$ 9.80, las saldamos a .. \$ **6.80**

JUEGOS DE CAMA
de sábanas y fundas compuesto de 4 piezas en riquísima crea, con preciosos dibujos, saldo, el juego \$ **26.50**

FUNDAS BORDADAS
en riquísimo lienzo, para 1 y 1 1/2 plaza; su valor \$ 10, un pequeño saldo, a .. \$ **6.50**

SOBRECAMAS DE CRETONA
floreada, tamaño grande, para una plaza; valían en liquidación \$ 22, nos queda un saldo que regalamos a .. \$ **16.80**

CASA COSTOYA
PUENTE 640 AL 646
ENTRE SANTO DOMINGO Y ROSAS
FABRICA DE COLCHONES FINOS

pelcote
A BASE DE CAUCHO
esmalte que
ero caucho

TELEFUNKEN 31

La radio ideal para recepción local. Se vende en \$ 700. Pagadero \$ 100 pie y diez mensualidades de 60 pesos

enchufa en la luz.
Opera con un Se.
ete, ultra mo-

FUNKEN 40

La radio ideal para recepción a larga distancia. Se vende en \$ 1,350, pagaderos \$ 250 pie y diez mensualidades a \$ 110.

Eléctri para corriente alterna

PARA CLUB O CASA COMERCIAL
Vendemos gran propiedad esquina, en condiciones de GRAN OPORTUNIDAD, en la mejor parte de la Alameda.
GUZMAN Y SILVA
1335 — HUERFANOS — 1335

¿QUIERE Vd. GANAR a la LOTERIA?
LA ASTROLOGIA le ofrece hoy la RIQUEZA. Indique la fecha de su nacimiento y le enviaremos GRATIS "El Secreto de la Fortuna", que le indicará los números de su suerte para GANAR A LA LOTERIA en todos los sorteos Miles de AGRADECIMIENTOS prueban mis palabras. — Dirección: Plt. P. TONG Alberti 1918 - Buenos Aires - (1) - Arg.

LIGA COMERCIAL DE SANTIAGO
En cumplimiento del artículo 20 de nuestros Estatutos, citase a los señores socios a la Junta General Ordinaria, que se llevará a efecto el viernes 5 de setiembre, a las 15 horas, en nuestro local social: Bandera 575, para imponerse de la Memoria y Balance Anual
EL GERENTE
Ct.—G.

VALDA
UNA CAJA DE VERDADERAS PASTILLAS
VALDA
BIEN EMPLEADA Y A SU DEBIDO DEFENDERA
vuestro Garganta, vuestros Bronquios, vuestros Pulmones, vuestros Corstipados, Trancazo, An PERO S TON PAO

La instrucción de la gran carretera Panamericana

MEXICO SE OCUPADO PREFERENTEMENTE DE LA PARTE QUE LE CORRESPONDE,
Y HA NOMBRADO COMISION ESPECIAL CON ATRIBUCIONES AMPLISIMAS.—LO QUE
YA SE HA HECHO LO QUE QUEDA POR HACER.— IMPORTANCIA DE LA BUENA VIALI-
DAD PARA LA NACION MEXICANA.

El problema de constituyendo el país está desde ambos extremos lo que, indudablemente contribuy decisivamente a la rapidez de la obra. fico que las utilizará ahora, rante muchos años. México trata, pues, de construir un sistema de carreteras, pero los cont

importancia decisiva para el de los pueblos y el que no en él se resuelve más que una característica económica y social en las naciones.

México no se ha quedado este movimiento en pro del la vista de un país que en 1925 el Gobierno creó la Nacional de Vialidad, organismo que bajo la jurisdicción del Federal tiene a su cargo la paración, estudio y construcción que atraviesa México por la Gran Carretera Panamericana.

Ya se encuentra terminado el sistema que se admite de un 3 Desde la Ciudad de México hasta Pachuca la carretera, de primer orden, muy bien nivelada, ancha y con una superficie de rodado firme y bien construida. La parte superior es de sand alijate, repetido en la mitad norte de la ruta a las ciudades como Veracruz, Tampico, Toluca, Cuernavaca, Puebla, Tlaxcala, Toluca, Morelos, etc., pasando por las zonas agrícolas de gran riqueza y zonas mineras y ganaderas.

Una característica muy especial que tienen los caminos de México es que las curvas tienen un radio inferior a 40 metros y la pendiente que se admite es de un 5

Bajo el punto de vista militar México se va a sentir muy favorecido con sus nuevos sistemas de carreteras; pues, una de las causas de las continuas rebeliones y revoluciones debe a la dificultad para el transporte de tropas y suministros. Los combates, antes que por el clásico incendio de las re-

México tiene un territorio de mil 290 mil una gran variedad de terrenos montañosos. Gran parte de las montañas que se encuentran en México pertenecen a la sierra Madre Occidental y a la sierra Madre Oriental.

tor desde Nuevo Laredo hasta Monclovia y al terrey, siendo la característica de esta obra su gran parecido a las mejores carreteras de los Estados Unidos, ya que se sabe que este último país posee las mejores del mundo.

El plan de construcción que ha adoptado la Comisión es comenzar

es muy digno de mencionarse, pues demuestra que la Comisión no va más allá en el futuro para lo que ha previsto y caso del Gobierno que pronto adquirirá la carretera Panaméricana próxima y ha diseñado las diferentes para soportar todo el tra-

sé separan
mo los océanos separado sus co-
blojos. El principal mérito de estos pue-
los era la hora era la de un con-
tato entre ahora en el momento
tren no está en boga un tema.
Así se establece como las politaciones
miento entro que los Gobiernos Federa-
limite que los imperios que han po-
puedan establecer el comercio por
leyes o con eficacia.
Leyes al buen resulta-
Es inapreciable el buen camino a
que producirá el bien común,
nación mexicana y, seguramente,
pocos años se podrá afirmar que
logico ha conquistado la riqueza
alcanzará.

A vintage illustration, likely a postcard or advertisement, showing a light-colored 1930s Ford car parked on a street. A man in a suit and a woman in a dress stand near the front of the car. In the background, a large, multi-story building with a balcony and arched windows is visible. The scene is set in a city environment with trees and a sidewalk.

cuenta en Chile con más de 250 mecánicos especialistas preparados en nuestra Escuela de Servicio. Los Agentes Ford tienen su Estación de Servicio equipada con maquinarias y herramientas especiales para el Ford y venden los repuestos a un precio uniforme.

**AHORA QUE SE ACERCA
EL BUEN TIEMPO.....**

Los días que invitan a excursionar, a dejar la ciudad para recrearse en la contemplación de la naturaleza que revive, están ya muy cerca y, ahora más que nunca, con toda calma, es el momento oportuno para elegir el modelo Ford que más le de llenar su gusto personal,—dentro de una categoría de precios excepcionalmente bajos, el automóvil Ford, que se puede pedir o elegir en un coche moderno.—Belleza, colorido... excelencia mecánica y seguridad en el funcionamiento. Características de coches de alto precio como amortiguadores hidráulicos, doble acción, cristal Tripax inastillable, acero brillante, partes expuestas.... hacen del nuevo Ford el automóvil más práctico y de alto valor intrínseco.

El Departamento de Comercio Estados Unidos ha anunciado que el empleo de tractores en México alcanzó un aumento de 66.8 por ciento registrado en las importaciones de maquinaria agrícola en este país procedente de los Estados Unidos, lo que va corrido del presente año en comparación con el mismo período.

Departamento de Comercio
interesantes estúlos y ha
a la conclusión qe el 25
to de dichas exportaciones.
en tractores para su
unidades y con un valor
704 dólares.
por número
correspondió

En Constantin
arrollo alcanzado
mo, el problema
visto repentinamen
las autoridades,
Los reglamentos
vigencia aun no lo
la fiebre de velocid
za a los automovil
me Puerta.

DESDE MAÑANA POR CADA 5 DE COMPRA U. TIENE A LOS \$1500 OPCIÓN

Mañana Lunes

Iniciamos nuestra FORMIDABLE LIQUIDACION de SETIEMBRE

LIENZO LAVADO MUY ANCHO, \$ 0.70

OPAL doble ancho, gran calidad, todos los colores, \$ 1.20
CEFIRO de hilo, doble ancho, dibujos especiales, \$ 2.50
SHANGHAI seda, especial para ropa interior, \$ 2.80
JERSEY SEDA en 14 centímetros de ancho, \$ 6.50
JERSEY de seda importado en 140 centímetros de ancho, \$ 7.90
DELANTAL completo en cachemira negro, a \$ 9.80
DELANTAL completo en vichy especial, a \$ 9.80
CAMISA blanca en lana y seda, tamaño grande, a \$ 18.90
AJAS CORSE cómoda y de gran duración, a \$ 7.90
AJAS CORSE en tela especial muy durable, a \$ 12.50
CAMISA de noche en moletón inglés, a \$ 8.90
CAMISOLA en moletón inglés, a \$ 5.90
BATAS en bengalina de lana, modelos muy elegantes, a \$ 36.80
DELANTAL doctor, en rica piel, a \$ 17.90

CREP media seda, dibujos última creación, \$ 7.90
ESPUMILLAS lavable, en seda natural, \$ 11.90
FOULAR de pura seda, dibujos gran novedad, \$ 14.90
BENGALINA pura lana, fabricación francesa, \$ 6.40
TWEED fabricación inglesa en 140 centímetros de ancho, \$ 19.80
SABANAS crea cruda vainilladas, \$ 3.80
FUNDAS almohadas en rico lienzo, vainilladas, \$ 1.40
CUADRADOS almohadones, lienzo especial adornos calados, \$ 2.40
CAMISA de día en opal fino, a \$ 2.90
CALZON haciendo juego, a \$ 2.90
COMBINACION ENAGUA en fino opal, a \$ 5.60
CAMISAS de día, de punto \$ 2.60
CALZON punto con refuerzo \$ 2.90
CAMISAS de día en jersey de seda, gran calidad \$ 5.90

JUEGOS de sábanas de cuatro piezas fileteadas, para 1 1/2 plaza, a \$ 28.90
JUEGOS de sábanas, 4 piezas muy bien bordadas, 2 plazas \$ 38.90
JUEGOS manteles con 6 servilletas para té, en colores \$ 23.90
SOSTENES en opal blanco, con encajes, a \$ 1.20
SOSTEN de popelina media seda, \$ 2.40
CAMISAS de día en rico madapolán, basta deshilada, a \$ 2.30
CALZON haciendo juego \$ 2.30
COMBINACION enagua en madapolán, basta deshilada, a \$ 3.50
CALZON en jersey de seda en calidad superior, a \$ 5.90
COMBINACION en rico jersey de seda, a \$ 8.90
DELANTAL pechera en buen lienzo, adornos calados \$ 2.40
DELANTAL completo en rico lienzo \$ 5.90
DELANTAL en buen lienzo, modelo Cruz Roja, \$ 8.90

Casa ANICETO GARCIA DELICIAS 1799
ESQ. ALMIRANTE BARROSO

Fondos

220 regadas, de 1^a con planicies pasables, 10.000 Alpacas y todo edificado. Casa 400 todo cubierto. 3 a 20 \$ 185,000



**BANCO DE LONDRES
& AMERICA DEL SUR**
LIMITADO

AFILIADO AL LLOYDS BANK LTD.
UNO DE LOS TRES BANCOS MAS GRANDES DEL MUNDO.

Alcancías Modernas

ENTREGADAS LIBRE DE PAGO CONTRA DEPÓSITO EN CUENTA CAJA DE AHORROS DE SOLO DÍZ PESOS.

Interés: seis por ciento anual

VALPARAISO SANTIAGO
PRAT 150. HUERFANOS 1126.
CT.—NIO.

Gordillera
ANDRES

eléctrica
alternativa
FERRO-

"EL TATTERSALL"

EN LA FERIA DEL LUNES 1.º DE SETIEMBRE, remataremos

NOVILLOS GORDOS, llegados de Osorno, Quinta, Chimbarrongo y Codao.
VACAS GORDAS llegadas de Los Angeles, San Carlos y Las Cabras.
BUEYES GORDOS, llegados de Mulchén, Chimbarrongo y Peraillo.
GANADO PARA ENGORDA Y CRIANZA
172 NOVILLOS de 3 años, muy preparados para engorda, llegados de la Florida.
50 NOVILLOS de 2 años, llegados de Quinta.
25 NOVILLOS de 3 a 4 años, llegados de Lautaro.
Rm.—1.º S.

Remate

Por acuerdo de los herederos de doña Jesús Gandarillas de Larrain y de doña Elisa Larrain Gandarillas de Larrain, a las 15 horas, en la oficina del Comprovisario don Juan Vialenzuela del Río, Agustinas 1291, se procederá al remate de las siguientes propiedades:

FUNDO MALLOCO
situado al lado de la estación Malloco, con superficie de 143 hectáreas. Mínimo: \$ 650,000, que se pagarán: reconocido deuda Capital \$ 150,000 al contado y el saldo en dos cuotas, a 60 meses y un año plazo con 8 por ciento de interés.

HIJUELA LAS VEGAS DE MALLOCO
Mínimo: \$ 20,000, pagando \$ 10,000 al contado y el saldo a 60 meses al 6 por ciento de interés.

CASA CALLE 293
deuda Capital \$ 120,000.
comercial: \$ 120,000.